

REF

DRIFT-TIM

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K OBSLUZE
DA BRUGSANVISNING
DE BENUTZERHANDBUCH
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL
ET KASUTUSJUHEND
HR KORSNIČKE UPUTE
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
IT MANUALE D'USO
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA
PT MANUAL DO UTILIZADOR
RO MANUAL DE INSTRUCTIUNI
SK NÁVOD NA POUŽITIE
SL NAVODILA ZA UPORABO
SV BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
CS NÁVOD K OBSLUZE	11
DA BRUGSANVISNING	16
DE BENUTZERHANDBUCH	21
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	27
EN USER MANUAL.....	33
ET KASUTUSJUHEND	38
HR KORSNIČKE UPUTE	43
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ	48
IT MANUALE D'USO.....	54
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	59
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA.....	64
PT MANUAL DO UTILIZADOR	69
RO MANUAL DE INSTRUCTIUNI.....	75
SK NÁVOD NA POUŽITIE	80
SL NAVODILA ZA UPORABO	85
SV BRUKSANVISNING	90

ELEMENTY WÓZKA



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Uchwyt | 10. Pas zabezpieczający pod łydki |
| 2. Hamulec dla osoby prowadzącej | 11. Przycisk regulacji podłokietnika |
| 3. Blokada łamania oparcia | 12. Oparcie |
| 4. Podłokietnik | 13. Siedzisko z pasem bezpieczeństwa |
| 5. Hamulec postojowy | 14. Dźwignia podnóżka |
| 6. Ciąg napędowy | 15. Pełne, tylne koło 24" |
| 7. Szybkozłączka | 16. Pełne, przednie koło 8" |
| 8. Płyta podnóżka | 17. Kółko antywywrotne |
| 9. Regulacja środka ciężkości | |

1. Wykonanie

Wózek inwalidzki wykonany jest z lekkiej aluminiowej ramy. Posiada regulowane podłokietniki oraz opcjonalną, wymiękczoną tapicerkę, wykonaną z materiału umożliwiającego stały przepływ powietrza. Wózek charakteryzuje się możliwością dopasowania do indywidualnych potrzeb użytkownika dzięki funkcji szybkiego demontażu tylnych kół (szybkoszłączki) oraz regulacji środka ciężkości poprzez zmianę wysokości na tylnych i przednich kołach. Wyposażony został również w hamulce dla osoby prowadzącej oraz łamane oparcie. Dostępny w wersji na tylnych, pełnych kołach o średnicy 24" oraz pełnych, przednich o średnicy 8".

Zestaw zawiera: ramę wózka z kołami, siedzisko i oparcie, pas dla użytkownika, zestaw kluczy.

Opcjonalne wyposażenie dodatkowe: kółka antywywrotne, podnóżki z taśmą zabezpieczającą, tapicerka mesh.

2. Zastosowanie

Wózek inwalidzki aluminiowy jest sprzętem pomocniczym dla osób mających problemy z samodzielnym poruszaniem się oraz dla osób z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi. Napędzany jest siłą mięśni rąk użytkownika lub poprzez prowadzenie przez osobę towarzyszącą. Dzięki możliwości dopasowania ustawień do indywidualnych potrzeb użytkownika, wózek zapewnia lepszą kontrolę, większą stabilność oraz bardziej dynamiczną, aktywną jazdę podczas codziennego użytkowania. Może być wykorzystywany zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz pomieszczeń.

3. Montaż

Krok 1. Rozłożenie wózka

Wózek należy postawić na podłożu. Za pomocą podłokietników należy rozłożyć wózek. Następnie należy docisnąć brzegi siedziska z przodu i z tyłu tak, by wszystkie elementy wózka dopasowały się do siebie.

Krok 2. Oparcie i siedzisko

Oparcie należy podnieść w górę i zablokować sztyftami blokującymi znajdującymi się pod rączkami dla osoby prowadzącej. Następnie należy zamontować tapicerkę oparcia i siedziska.

Krok 3. Podnóżki

W pierwszej kolejności należy zamontować plastikowy uchwyt podnóżka po zewnętrznej stronie ramy wózka, a następnie element montażowy podnóżka należy włożyć do otworu w przedniej części ramy obracając podnóżek do wewnątrz, aż do momentu zablokowania. Aby odchylić podnóżek na bok należy podnieść dźwignię podnóżka do góry.

Krok 4. Podłokietniki

Podłokietniki regulowane są na wysokość za pomocą sztyftu znajdującego się po zewnętrznej stronie podłokietnika.

Krok 5. Regulacja wysokości podnóżka

Należy wyregulować kolejno prawy i lewy podnóżek poprzez odkręcenie śruby imbusowej znajdującej się na rurce podnóżka za pomocą klucza. Należy pozostawić odpowiednią odległość płyt podnóżków w stosunku do podłoża, gdyż zbyt niskie ułożenie płyt podnóżków może spowodować utrudnienia w poruszaniu się wózka w przypadku wystąpienia takich przeszkód jak krawężnik. Podnóżki należy wyregulować tak, by kąt pomiędzy tułowiem, a udami wynosił około 90° (tym samym użytkownik będzie miał zapewnioną optymalną pozycję siedzącą).

Krok 6. Taśma zabezpieczająca

Taśmę zabezpieczającą należy zamontować w górnej części podnóżków. Taśma ta ma na celu zabezpieczenie nóg użytkownika przed zsunieniem się z płyt podnóżków pod wózek podczas jazdy.

PONOWNE ZŁOŻENIE WÓZKA

Wózek może być ponownie złożony w celu łatwiejszego transportu lub przechowywania.

- Przed złożeniem ramy wózka należy odchylić płyty podnóżków pionowo do podłoża, odpiąć rzep oparcia znajdujący się pod siedziskiem a następnie za pomocą uchwytów podnieść siedzisko do góry, aż do złożenia ramy wózka.
- Aby złożyć oparcie należy równocześnie docisnąć elementy blokady znajdujące się z tyłu oparcia wózka i pociągnąć oparcie w dół.

FUNKCJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

Aby zablokować koła należy przesunąć do przodu dźwignię hamulca do momentu pełnej blokady koła (osobno dla lewego i prawego koła). Należy pamiętać, że hamulec postojowy służy blokadzie kół tylko na postoju.

FUNKCJA HAMULCÓW POMOCNICZYCH (DLA OSOBY PROWADZĄCEJ)

Dźwignie hamulców znajdują się za oparciem, przy rączkach wózka z prawej i lewej strony i połączone są linką z dźwignią hamulca ręcznego przy kołach.

- W celu czynności hamowania należy uchwycić dźwignię hamulca i ścisnąć ją, a w celu zwolnienia puścić. Należy czynność wykonywać płynnie z odpowiednio dobraną siłą.
- Hamulce posiadają blokadę postojową. W tym celu należy uchwycić dźwignię hamulca, ścisnąć ją i odciągnąć element blokujący (znajdujący się przy rączce hamulca).

REGULACJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

Prawidłowa blokada hamulca postojowego zależy od jego regulacji i ustawienia. Trzon hamulca powinien być ustawiony tak, aby stopka hamulca pewnie blokowała koło, a dźwignia nie napotykała na nadmierny opór.

- W przypadku nadmiernego oporu należy nieznacznie wysunąć trzon w kierunku do przodu poprzez odkręcenie śruby blokującej znajdującej się z drugiej strony

hamulca (od zewnątrz wózka) i ustawienie na takiej pozycji, aby hamulec łatwo i bez oporu blokował koło.

- W przypadku, gdy stopka hamulca nie styka się w pełni z kołem i nie blokuje go wystarczająco należy postępować jak wyżej przesuwając z kolei trzon hamulca w kierunku przeciwnym.

4. Czynności przed każdym użyciem

Krok 1. Sprawdzenie stanu wózka

Należy sprawdzić sprawność hamulców, sprawność konstrukcyjną oraz stan ogumienia. Należy również zwrócić uwagę na poprawność zamontowanych elementów i ich prawidłową regulację.

Uwaga! Nie należy używać wózka w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek lub braków.

Krok 2. Zaciągnięcie hamulców postojowych

Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka należy zaciągnąć hamulce postojowe.

Krok 3. Ustawienie podnóżków

W momencie wsiadania na wózek i zsiadania z wózka płyty podnóżków powinny być ustawione pionowo. Nie należy wykorzystywać podnóżków do podpierania się w czasie czynności wsiadania i zsiadania, ze względu na ryzyko przechylenia się wózka i upadku. Nie należy stawać na podnóżki, ze względu na ryzyko ich uszkodzenia.

Krok 4. Ustawienie kół

Przednie koła powinny być ustawione w kierunku jazdy.

Krok 5. Wsiadanie na wózek

Wózek powinien być ustawiony jak najbliżej miejsca przesiadania, tak by stykał się z łóżkiem lub innym używanym siedziskiem, tylnym kołem i przednim elementem ramy. Jeżeli użytkownik nie jest w stanie przesiąść się samodzielnie, należy przenieść użytkownika na wózek.

Krok 6. Rozłożenie podnóżków

Kiedy użytkownik znajduje się już na wózku, należy rozłożyć płyty podnóżków równolegle do podłoża, tak by stopy użytkownika podczas korzystania z wózka znajdowały się na podnóżkach.

Krok 7. Odpowiednia pozycja użytkownika

Na wózku należy zająć pozycję siedzącą wyprostowaną, kolana powinny być zgięte pod kątem 90 stopni.

Wózek jest gotowy do użycia.

5. Specyfikacja techniczna

Wymiary siedziska: 43 / 46 x 41 cm	Całkowita wysokość: 91 cm
Całkowita szerokość: 64 / 67 cm	Waga: 11,73 / 11,78 kg
Całkowita głębokość: 106 cm	Maksymalne obciążenie: 136 kg

Wysokość siedziska od podłoża: 50 cm

Szerokość po złożeniu: 34 cm

Kolor ramy: czerwony, zielony

6. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z produktu, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

7. Konserwacja

Należy systematycznie dokonywać konserwacji elementów wózka:

- Tapicerka i poduszka może być czyszczona wodą zimną lub ciepłą przy pomocy zwilżonej (nie mokrej) szmatki oraz bez użycia detergentów. Trudniejsze plamy należy czyścić przy użyciu gąbki. Przy konserwacji tapicerki należy zwrócić uwagę, aby jej nadmiernie nie namaczać. Należy suszyć z dala od źródeł ciepła.
- Elementy z tworzywa sztucznego należy czyścić zwilżoną szmatką, ewentualnie z wykorzystaniem środków do czyszczenia tworzyw sztucznych. Należy przy tym postępować zgodnie z instrukcją Producenta oraz zasadami bezpieczeństwa przy wykorzystaniu detergentów.

8. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

9. Dane dotyczące gwarancji

Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę są objęte gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej dostępnej na naszej stronie internetowej. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt. Należy pamiętać, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

10. Incydenty związane z wyrobem medycznym

Każdy poważny incydent związany z wyrobem medycznym należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego Unii Europejskiej, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

11. Oznaczenia

REF	Numer referencyjny		Producent
LOT	Numer serii	UDI	Kod UDI
SN	Numer seryjny	MD	Wyrób medyczny

	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Wyrób spełnia wymagania prawne obowiązujące w Unii Europejskiej dotyczące wyrobów medycznych (MDR 2017/745)		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów. Dowiedz się więcej na **www.timago.com**. Dziękujemy za wybór Timago!

PRVKY INVALIDNÍHO VOZÍKU



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Rukojeť | 10. Lýtkový pás |
| 2. Brzda pro doprovod | 11. Tlačítko pro nastavení područky |
| 3. Mechanismus sklápění zádové opěrky | 12. Zádová opěrka |
| 4. Područka | 13. Sedadlo s bezpečnostním pásem |
| 5. Parkovací brzda / ruční brzda | 14. Páka stupačky |
| 6. Obruč kola | 15. Plné zadní kolo 24" |
| 7. Rychloupínací mechanismus | 16. Plné přední kolo 8" |
| 8. Stupačka | 17. Kolečka proti převrácení |
| 9. Nastavení těžiště | |

1. Charakteristika

Invalidní vozík je vyroben z lehkého hliníkového rámu. Je vybaven výškově nastavitelnými profilovanými područkami a volitelným odnímatelným čalouněním z prodyšného síťovaného materiálu pro zádovou opěrku a sedadlo. Díky funkci rychlého uvolnění zadních kol a nastavení těžiště na předních a zadních kolech lze invalidní vozík přizpůsobit individuálním potřebám uživatele. Je také vybaven brzdami pro doprovod a sklopnou zádovou opěrkou. Dostupný ve verzi s plnými zadními koly 24" a plnými předními koly 8".

Sada obsahuje: rám invalidního vozíku s koly, sedadlo a zádovou opěrku, bezpečnostní pás, montážní klíče.

Volitelné příslušenství: kolečka proti převrácení, stupačky s bezpečnostním pásem, síťované čalounění.

2. Použití

Invalidní vozík je určen pro osoby, které mají problémy se samostatným pohybem, a pro pacienty s dysfunkcemi a sníženou pohyblivostí. Tento invalidní vozík s ručním pohonem může být také tlačен doprovázející osobou. Díky možnosti přizpůsobení nastavení individuálním potřebám uživatele poskytuje invalidní vozík lepší kontrolu, vyšší stabilitu a dynamičtější, aktivnější jízdu při každodenním používání. Invalidní vozík je vhodný pro použití v interiéru i exteriéru.

3. Montáž

Krok 1. Rozložení invalidního vozíku

Umístěte invalidní vozík na zem. Rozložte invalidní vozík pomocí područek. Poté zatlačte na přední a zadní okraj sedadla tak, aby všechny prvky do sebe zapadly.

Krok 2. Zádová opěrka a sedadlo

Zvedněte zádovou opěrku směrem nahoru a zajistěte ji pomocí zámků zádové opěrky, které se nacházejí pod rukojetími. Upevněte čalounění na invalidní vozík a připevněte spodní část čalounění pomocí suchého zipu pod sedadlem.

Krok 3. Stupačky

Upevněte plastový úchyt stupačky na vnější straně rámu invalidního vozíku. Poté vložte montážní prvek stupačky do otvoru v přední části rámu a otočte stupačku směrem dovnitř, dokud se nezajistí.

Krok 4. Područky

Područky jsou výškově nastavitelné pomocí kolíku na vnější straně područky.

Krok 5. Výškové nastavení stupaček

Nastavte pravou a levou stupačku utažením šroubu umístěného na trubce stupačky pomocí přiloženého klíče. Mezi stupačkami a zemí by měl být ponechán odpovídající prostor, protože příliš nízko nastavené stupačky mohou způsobovat potíže při překonávání překážek, jako jsou obrubníky. Nastavte stupačky tak, aby úhel mezi trupem a stehny činil 90° — optimální poloha vsedě.

Krok 6. Montáž ochranného pásku

Umístěte ochranný pásek na horní část stupačky, aby se zabránilo sklouznutí nohou uživatele ze stupaček.

SKLÁDÁNÍ

Invalidní vozík lze znovu složit, aby se usnadnila jeho přeprava a skladování.

- Odklopte stupačky a nastavte je do svislé polohy.
- Sejměte čalounění ze sedadla.
- Pomocí úchyty zvedněte sedadlo směrem nahoru, dokud se rám invalidního vozíku nesloží.
- Chcete-li složit zádovou opěrku, současně stiskněte zajišťovací prvky umístěné na zadní straně zádové opěrky a zatáhněte zádovou opěrku směrem dolů.

PARKOVACÍ BRZDA

Pro zablokování kol zatlačte páku parkovací brzdy dopředu, dokud nebude kolo zcela zablokováno — zvláště pro levé a pravé kolo. Upozorňujeme, že blokace kol slouží pouze k zajištění kol, když je invalidní vozík zcela zastavený.

BRZDY PRO DOPROVOD

Páky brzd jsou umístěny za zádovou opěrkou, pod rukojetmi na pravé a levé straně, a jsou propojeny s blokací kol pomocí lanka.

- Pro zabrzdění stiskněte páku brzdy a pro uvolnění brzdy páky pusťte. Tuto činnost provádějte plynule a s přiměřenou silou.
- Brzdy jsou vybaveny parkovací pojistkou. Pro její použití uchopte páku brzdy, stiskněte ji a vytáhněte zajišťovací prvek.

NASTAVENÍ PARKOVACÍ BRZDY

Správné zajištění parkovací brzdy závisí na jejím nastavení a poloze. Rukojeť blokace kola by měla být umístěna tak, aby brzdová čelist pevně blokovala kolo a páka nekladla nadměrný odpor.

- V případě nadměrného odporu posuňte rukojeť mírně dopředu povolením zajišťovacího šroubu, který se nachází na druhé straně parkovací brzdy — z vnitřní strany invalidního vozíku. Nastavte brzdovou čelist do takové polohy, aby snadno blokovala kolo bez nadměrného odporu.
- Pokud se čelist parkovací brzdy nedotýká kola nebo jej dostatečně neblokuje, postupujte podle výše uvedených pokynů, ale posuňte rukojeť opačným směrem.

4. Před použitím

Krok 1. Kontrola stavu invalidního vozíku

Zkontrolujte stav blokace kol, konstrukce a pneumatik. Zkontrolujte také správnost namontovaných komponentů a jejich nastavení. Nepoužívejte invalidní vozík, pokud zjistíte jakékoli vady nebo nedostatky.

Krok 2. Zajištění blokace kol

Při nasedání do invalidního vozíku nebo vysedání z něj zajistěte blokaci kol.

Krok 3. Nastavení stupaček

Při nasedání do invalidního vozíku nebo vysedání z něj by měly být stupačky ve svislé poloze. Pozor! Nestoupejte na stupačky z důvodu rizika poškození. Nepoužívejte stupačky jako oporu při nasedání do invalidního vozíku nebo vysedání z něj z důvodu rizika převrácení a pádu.

Krok 4. Nastavení kol

Přední kola by měla být nastavena ve směru jízdy.

Krok 5. Nasedání do invalidního vozíku

Invalidní vozík by měl být umístěn na místě přesedání co nejbližší. Invalidní vozík by se měl dotýkat lůžka nebo jiného používaného sedadla zadním kolem a předním prvkem rámu. Pokud uživatel nemůže přesednout samostatně, přemístěte jej do invalidního vozíku.

Krok 6. Rozložení stupaček

Když uživatel sedí v invalidním vozíku, rozložte stupačky rovnoběžně se zemí tak, aby měl při používání invalidního vozíku chodidla položená na stupačkách.

Krok 7. Správná poloha uživatele

Uživatel by měl sedět ve vzpřímené poloze a kolena by měla být ohnutá pod úhlem 90°. Invalidní vozík je připraven k použití.

5. Technické údaje

Rozměry sedadla: 43 / 46 x 41 cm	Celková výška: 91 cm
Celková šířka: 64 / 67 cm	Hmotnost: 11,73 / 11,78 kg
Celková hloubka: 106 cm	Maximální nosnost: 136 kg
Výška sedadla od země: 50 cm	Šířka po složení: 34 cm

Barva rámu: červená, zelená

6. Poznámky

Timago International Group nenes odpovědnost za nesprávné používání výrobku, nedodržení bezpečnostních předpisů a použití výrobku v rozporu s jeho určením.

7. Čištění a údržba

Údržbu komponentů invalidního vozíku provádějte pravidelně:

- Čalounění a polštář lze čistit vlhkým — ne mokrým — hadříkem a studenou nebo teplou vodou, bez použití čisticích prostředků. Odolné skvrny lze čistit houbou. Čalounění příliš nenamáčejte. Sušte mimo zdroje tepla.
- Plastové prvky čistěte vlhkým hadříkem, případně s použitím vhodných čisticích prostředků určených pro plastové prvky. V takovém případě dodržujte pokyny výrobce a bezpečnostní opatření.

8. Podmínky skladování a přepravy

Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

9. Informace o záruce

Všechny produkty distribuované naší společností jsou kryty zárukou, jejíž podmínky jsou uvedeny v záručním listu dostupném na našich webových stránkách. Kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Mějte prosím na paměti, že pro uplatnění záruky je nutné uchovat doklad o koupi (účtenka nebo faktura).

10. Nežádoucí příhody zdravotnického prostředku

Každá závažná nežádoucí příhoda související se zdravotnickým prostředkem musí být nahlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu Evropské unie, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

11. Označení

	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šarže (LOT)		Kód UDI
	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Poznámka		Přečtěte si, prosím, návod k použití.
	Výrobek splňuje právní požadavky Evropské unie na zdravotnické prostředky (MDR 2017/745).		

Naši kompletní nabídku produktů naleznete u našich distributorů. Více informací na **www.timago.com**. Děkujeme vám, že jste si vybrali Timago!

KØRESTOLENS DELE



- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Håndgreb | 10. Lægbælte |
| 2. Bremse til ledsager | 11. Knap til justering af armlæn |
| 3. Foldemekanisme til ryglæn | 12. Ryglæn |
| 4. Armlæn | 13. Sæde med sikkerhedssele |
| 5. Parkeringsbremse / håndbremse | 14. Fodstøttehåndtag |
| 6. Drivring | 15. Massivt baghjul 24" |
| 7. Quick release-mekanisme | 16. Massivt forhjul 8" |
| 8. Fodplade | 17. Antitip-hjul |
| 9. Justering af tyngdepunkt | |

1. Egenskaber

Kørestolen er fremstillet af en let aluminiumsramme. Den er udstyret med højdejusterbare, profilerede armlæn og valgfrit aftageligt polster til ryglæn og sæde, fremstillet af åndbart mesh-materiale. Takket være quick release-funktionen på baghjulene og justeringen af tyngdepunktet på for- og baghjulene kan kørestolen tilpasses brugerens individuelle behov. Den er også udstyret med bremses til ledsager og et foldbart ryglæn. Fås i en version med massive 24" baghjul og massive 8" forhjul.

Sættet indeholder: kørestolsramme med hjul, sæde og ryglæn, sikkerhedssele, monteringsnøgler.

Valgfrit tilbehør: antitip-hjul, fodstøtter med sikkerhedsbånd, mesh-polster.

2. Anvendelse

Kørestolen er beregnet til personer, der har problemer med at bevæge sig uden hjælp, samt til patienter med funktionsnedsættelser og nedsat mobilitet. Denne selvkørende kørestol kan også skubbes af en ledsager. Takket være muligheden for at tilpasse indstillingerne til brugerens individuelle behov giver kørestolen bedre kontrol, større stabilitet og en mere dynamisk, aktiv kørsel i hverdagen. Kørestolen er egnet til både indendørs og udendørs brug.

3. Montering

Trin 1. Udfoldning af kørestolen

Placer kørestolen på gulvet. Fold kørestolen ud ved hjælp af armlænen. Tryk derefter på sædets forreste og bagerste kant, så alle elementer passer sammen.

Trin 2. Ryglæn og sæde

Løft ryglænet opad, og lås det med ryglænslåsene, som er placeret under håndgrebene. Fastgør polstret på kørestolen, og fastgør den nederste del af polstret med velcro under sædet.

Trin 3. Fodstøtter

Fastgør fodstøttens plastgreb på ydersiden af kørestolsrammen. Sæt derefter fodstøttens monteringselement ind i åbningen foran på rammen, og drej fodstøtten indad, indtil den låses.

Trin 4. Armlæn

Armlænen kan justeres i højden ved hjælp af en stift på ydersiden af armlænet.

Trin 5. Højdejustering af fodstøtter

Juster højre og venstre fodstøtte ved at spænde skruen, som er placeret på fodstøtterøret, med den medfølgende nøgle. Der skal være passende afstand mellem fodpladerne og gulvet, da fodplader, der er indstillet for lavt, kan gøre det vanskeligt at overvinde forhindringer såsom kantsten. Juster fodpladerne, så vinklen mellem overkrop og lår er 90° — optimal siddestilling.

Trin 6. Montering af beskyttelsesrem

Sæt beskyttelsesremmen på den øverste del af fodstøtten for at forhindre brugerens ben i at glide ned fra fodpladerne.

FOLDNING

Kørestolen kan foldes sammen igen for at gøre transport og opbevaring lettere.

- Sving fodpladerne væk, og indstil dem i lodret position.
- Afmonter polstret fra sædet.
- Brug håndtaget til at løfte sædet opad, indtil kørestolens ramme er foldet sammen.
- For at folde ryglænet skal du samtidig trykke på låseelementerne, som er placeret bag på ryglænet, og trække ryglænet nedad.

PARKERINGSBREMSE

For at låse hjulene skal du skubbe parkeringsbremsens håndtag fremad, indtil hjulet er helt blokeret — separat for venstre og højre hjul. Bemærk, at hjullåsen kun er beregnet til at låse hjulene, når kørestolen holder helt stille.

BREMSER TIL LEDSAGER

Bremsehåndtagene er placeret bag ryglænet, under håndgrebene på højre og venstre side, og er forbundet med hjullåsen via et kabel.

- For at bremse skal du klemme bremsehåndtaget sammen, og for at slippe bremsen skal du slippe håndtagene. Udfør denne handling jævnt og med passende kraft.
- Bremsene er udstyret med en parkeringslås. For at aktivere den skal du tage fat i bremsehåndtaget, klemme det sammen og trække låseelementet ud.

JUSTERING AF PARKERINGSBREMSE

Korrekt låsning af parkeringsbremsen afhænger af dens justering og position. Hjullåsens håndtag skal være placeret således, at bremseklodsens blokerer hjulet sikkert, og håndtaget ikke yder overdreven modstand.

- Ved overdreven modstand skal håndtaget trækkes let fremad ved at løsne låseskruen, som er placeret på den anden side af parkeringsbremsen — fra kørestolens inderside. Indstil bremseklodsens i en position, hvor den let blokerer hjulet uden overdreven modstand.
- Hvis parkeringsbremsens bremseklods ikke rører ved eller ikke låser hjulet tilstrækkeligt, skal ovenstående instruktion følges ved at flytte håndtaget i den modsatte retning.

4. Før brug

Trin 1. Kontrol af kørestolens tilstand

Kontroller tilstanden af hjullåsene, konstruktionen og dækkene. Kontroller også, at de monterede komponenter er korrekt samlet og justeret. Brug ikke kørestolen, hvis der konstateres fejl eller mangler.

Trin 2. Aktivering af hjullåsene

Aktiver hjullåsene, når brugeren sætter sig i eller rejser sig fra kørestolen.

Trin 3. Indstilling af fodpladerne

Fodpladerne skal være i lodret position, når brugeren sætter sig i eller rejser sig fra kørestolen. Bemærk! Stå ikke på fodpladerne på grund af risiko for beskadigelse. Brug ikke fodpladerne som støtte, når brugeren sætter sig i eller rejser sig fra kørestolen, på grund af risiko for væltning og fald.

Trin 4. Indstilling af hjulene

Forhjulene skal være placeret i kørselsretningen.

Trin 5. At sætte sig i kørestolen

Kørestolen skal placeres så tæt som muligt på det sted, hvor brugeren skal skifte sæde. Kørestolen skal røre sengen eller det andet sæde, der anvendes, med baghjulet og den forreste del af rammen. Hvis brugeren ikke selv kan skifte sæde, skal brugeren flyttes over i kørestolen.

Trin 6. Udfoldning af fodpladerne

Når brugeren sidder i kørestolen, skal fodpladerne foldes ud parallelt med gulvet, så brugerens fødder hviler på fodpladerne under brug af kørestolen.

Trin 7. Korrekt brugerposition

Brugeren skal sidde oprejst, og knæene skal være bøjet i en vinkel på 90°.

Kørestolen er klar til brug.

5. Tekniske data

Sædemål: 43 / 46 x 41 cm	Samlet højde: 91 cm
Samlet bredde: 64 / 67 cm	Vægt: 11,73 / 11,78 kg
Samlet dybde: 106 cm	Maksimal belastning: 136 kg
Sædehøjde fra gulvet: 50 cm	Sammenfoldet bredde: 34 cm

Rammens farve: rød, grøn

6. Bemærkninger

Timago International Group påtager sig intet ansvar for forkert brug af produktet, manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne eller misbrug.

7. Rengøring og vedligeholdelse

Vedligehold kørestolens komponenter regelmæssigt:

- Polsteret og puden kan rengøres med en fugtig — ikke våd — klud og koldt eller varmt vand uden brug af rengøringsmidler. Vanskelige pletter kan rengøres med en svamp. Polsteret må ikke gennemvædes for meget. Tørres væk fra varmekilder.
- Plastdele skal rengøres med en fugtig klud, eventuelt med brug af egnede rengøringsmidler til plastdele. I så fald skal producentens anvisninger og sikkerhedsforanstaltninger følges.

8. Opbevarings- og transportbetingelser

Produktet må ikke udsættes for direkte sollys, vand eller fugt.

9. Garantiinformation

Alle produkter, der distribueres af vores virksomhed, er dækket af en garanti, hvis betingelser er beskrevet i garantikortet, som findes på vores hjemmeside. Kontakt venligst forhandleren, hvor du har købt produktet. Husk at opbevare købsbeviset (kvittering eller faktura) for at kunne gøre brug af garantien.

10. Hændelser med medicinsk udstyr

Enhver alvorlig hændelse, der involverer et medicinsk udstyr, skal rapporteres til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat i Den Europæiske Union, hvor brugeren eller patienten har bopæl.

11. Mærkater

	Referencenummer		Producent
	Batchnummer		UDI-kode
	Serienummer		Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs venligst brugsanvisningen
	Produktet opfylder Den Europæiske Unions lovgivningsmæssige krav til medicinsk udstyr (MDR 2017/745).		

Vores komplette sortiment af produkter fås hos vores distributører. Læs mere på: **www.timago.com**. Tak fordi du valgte Timago!

ELEMENTE DES ROLLSTUHLS



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Schiebegriff | 10. Wadenband |
| 2. Begleitpersonenbremse | 11. Taste zur Einstellung der Armlehne |
| 3. Klappmechanismus der Rückenlehne | 12. Rückenlehne |
| 4. Armlehne | 13. Sitz mit Sicherheitsgurt |
| 5. Feststellbremse / Handbremse | 14. Hebel der Fußstütze |
| 6. Greifreifen | 15. Vollgummihinterrad 24" |
| 7. Schnellspannmechanismus | 16. Vollgummivorderrad 8" |
| 8. Fußplatte | 17. Kippschutzrad |
| 9. Einstellung des Schwerpunkts | |

1. Eigenschaften

Der Rollstuhl besteht aus einem leichten Aluminiumrahmen. Er verfügt über höhenverstellbare, profilierte Armlehnen und eine optional abnehmbare Polsterung für Rückenlehne und Sitz aus atmungsaktivem Netzmaterial. Dank der Schnellspannfunktion an den Hinterrädern und der Einstellung des Schwerpunkts an den Vorder- und Hinterrädern kann der Rollstuhl an die individuellen Bedürfnisse des Benutzers angepasst werden. Er ist außerdem mit Begleitpersonenbremsen und einer klappbaren Rückenlehne ausgestattet. Erhältlich in der Ausführung mit Vollgummi-Hinterrädern 24" und Vollgummi-Vorderrädern 8".

Das Set enthält: Rollstuhlrahmen mit Rädern, Sitz und Rückenlehne, Sicherheitsgurt, Montageschlüssel.

Optionales Zubehör: Kippschutzräder, Fußstützen mit Sicherheitsband, Netzpolsterung.

2. Anwendung

Der Rollstuhl ist für Personen bestimmt, die Probleme mit der selbstständigen Fortbewegung haben, sowie für Patienten mit Funktionsstörungen und eingeschränkter Mobilität. Dieser Selbstfahrer-Rollstuhl kann auch von einer Begleitperson geschoben werden. Dank der Möglichkeit, die Einstellungen an die individuellen Bedürfnisse des Benutzers anzupassen, bietet der Rollstuhl eine bessere Kontrolle, höhere Stabilität und eine dynamischere, aktivere Fahrt im Alltag. Der Rollstuhl ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

3. Montage

Schritt 1. Entfalten des Rollstuhls

Stellen Sie den Rollstuhl auf den Boden. Entfalten Sie den Rollstuhl mithilfe der Armlehnen. Drücken Sie anschließend auf die vordere und hintere Kante des Sitzes, damit alle Elemente richtig zusammenpassen.

Schritt 2. Rückenlehne und Sitz

Heben Sie die Rückenlehne nach oben und verriegeln Sie sie mit den Rückenlehnenverriegelungen, die sich unter den Schiebegriffen befinden. Befestigen Sie die Polsterung am Rollstuhl und befestigen Sie den unteren Teil der Polsterung mit Klettverschluss unter dem Sitz.

Schritt 3. Fußstützen

Befestigen Sie den Kunststoffgriff der Fußstütze an der Außenseite des Rollstuhlrahmens. Setzen Sie anschließend das Montageelement der Fußstütze in die Öffnung an der Vorderseite des Rahmens ein und drehen Sie die Fußstütze nach innen, bis sie einrastet.

Schritt 4. Armlehnen

Die Armlehnen sind mithilfe eines Stifts an der Außenseite der Armlehne höhenverstellbar.

Schritt 5. Höheneinstellung der Fußstützen

Stellen Sie die rechte und linke Fußstütze ein, indem Sie die Schraube am Rohr der Fußstütze mit dem mitgelieferten Schlüssel festziehen. Zwischen den Fußplatten und dem Boden sollte ein ausreichender Abstand verbleiben, da zu niedrig eingestellte Fußplatten Schwierigkeiten beim Überwinden von Hindernissen wie Bordsteinen verursachen können. Stellen Sie die Fußplatten so ein, dass der Winkel zwischen Oberkörper und Oberschenkeln 90° beträgt — optimale Sitzposition.

Schritt 6. Montage des Schutzbandes

Bringen Sie das Schutzband am oberen Teil der Fußstütze an, um zu verhindern, dass die Beine des Benutzers von den Fußplatten abrutschen.

ZUSAMMENKLAPPEN

Der Rollstuhl kann wieder zusammengeklappt werden, um Transport und Lagerung zu erleichtern.

- Schwenken Sie die Fußplatten weg und stellen Sie sie in die senkrechte Position.
- Entfernen Sie die Polsterung vom Sitz.
- Verwenden Sie den Griff, um den Sitz nach oben zu ziehen, bis der Rahmen des Rollstuhls zusammengeklappt ist.
- Um die Rückenlehne zusammenzuklappen, drücken Sie gleichzeitig die Verriegelungselemente, die sich an der Rückseite der Rückenlehne befinden, und ziehen Sie die Rückenlehne nach unten.

FESTSTELLBREMSE

Um die Räder zu blockieren, schieben Sie den Hebel der Feststellbremse nach vorne, bis das Rad vollständig blockiert ist — getrennt für das linke und rechte Rad. Bitte beachten Sie, dass die Radblockierung nur dazu dient, die Räder zu blockieren, wenn der Rollstuhl vollständig stillsteht.

BEGLEITPERSONENBREMSSEN

Die Bremshebel befinden sich hinter der Rückenlehne, unter den Schiebegriffen auf der rechten und linken Seite, und sind über ein Kabel mit der Radblockierung verbunden.

- Zum Bremsen drücken Sie den Bremshebel zusammen, und zum Lösen der Bremse lassen Sie die Hebel los. Führen Sie diese Tätigkeit gleichmäßig und mit angemessener Kraft aus.
- Die Bremsen sind mit einer Parkverriegelung ausgestattet. Um diese zu betätigen, greifen Sie den Bremshebel, drücken ihn zusammen und ziehen das Verriegelungselement heraus.

EINSTELLUNG DER FESTSTELLBREMSE

Die korrekte Blockierung der Feststellbremse hängt von ihrer Einstellung und Position ab. Der Griff der Radblockierung sollte so positioniert sein, dass der Bremsklotz das Rad sicher blockiert und der Hebel keinen übermäßigen Widerstand aufweist.

- Bei übermäßigem Widerstand ziehen Sie den Griff leicht nach vorne, indem Sie die Verriegelungsschraube lösen, die sich auf der anderen Seite der

Feststellbremse befindet — von der Innenseite des Rollstuhls. Stellen Sie den Bremsklotz so ein, dass er das Rad leicht und ohne übermäßigen Widerstand blockiert.

- Wenn der Bremsklotz der Feststellbremse das Rad nicht berührt oder nicht ausreichend blockiert, befolgen Sie die oben genannte Anweisung, indem Sie den Griff in die entgegengesetzte Richtung bewegen.

4. Vor der Benutzung

Schritt 1. Überprüfung des Zustands des Rollstuhls

Überprüfen Sie den Zustand der Radblockierungen, der Konstruktion und der Reifen. Überprüfen Sie auch die korrekte Montage der montierten Komponenten und deren Einstellung. Verwenden Sie den Rollstuhl nicht, wenn Mängel oder Defekte festgestellt werden.

Schritt 2. Betätigung der Radblockierungen

Betätigen Sie die Radblockierungen beim Ein- und Aussteigen aus dem Rollstuhl.

Schritt 3. Einstellung der Fußplatten

Die Fußplatten sollten sich beim Ein- und Aussteigen aus dem Rollstuhl in senkrechter Position befinden. Achtung! Stellen Sie sich nicht auf die Fußplatten, da Beschädigungsgefahr besteht. Verwenden Sie die Fußplatten beim Ein- oder Aussteigen aus dem Rollstuhl nicht als Stütze, da Kipp- und Sturzgefahr besteht.

Schritt 4. Einstellung der Räder

Die Vorderräder sollten in Fahrtrichtung ausgerichtet sein.

Schritt 5. Einsteigen in den Rollstuhl

Der Rollstuhl sollte so nah wie möglich an der Stelle des Sitzwechsels positioniert werden. Der Rollstuhl sollte das Bett oder einen anderen verwendeten Sitz mit dem Hinterrad und dem vorderen Rahmenelement berühren. Wenn der Benutzer den Sitz nicht selbstständig wechseln kann, setzen Sie den Benutzer in den Rollstuhl um.

Schritt 6. Ausklappen der Fußplatten

Wenn der Benutzer im Rollstuhl sitzt, klappen Sie die Fußplatten parallel zum Boden aus, sodass die Füße des Benutzers während der Benutzung des Rollstuhls auf den Fußplatten stehen.

Schritt 7. Korrekte Position des Benutzers

Der Benutzer sollte aufrecht sitzen und die Knie sollten in einem Winkel von 90° gebeugt sein.

Der Rollstuhl ist einsatzbereit.

5. Technische Daten

Sitzmaße: 43 / 46 x 41 cm	Gesamthöhe 91 cm
Gesamtbreite: 64 / 67 cm	Gewicht: 11,73 / 11,78 kg
Gesamttiefe: 106 cm	Maximale Belastbarkeit: 136 kg

Sitzhöhe vom Boden: 50 cm

Breite im zusammengeklappten Zustand: 34 cm

Rahmenfarbe: rot, grün

6. Hinweise

Timago International Group übernimmt keine Verantwortung für unsachgemäße Verwendung des Produkts, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften oder Fehlgebrauch.

7. Reinigung und Wartung

Führen Sie die Wartung der Rollstuhlkomponenten regelmäßig durch:

- Die Polsterung und das Kissen können mit einem feuchten — nicht nassen — Tuch und kaltem oder warmem Wasser ohne Verwendung von Reinigungsmitteln gereinigt werden. Hartnäckige Flecken können mit einem Schwamm gereinigt werden. Die Polsterung nicht zu stark durchnässen. Fern von Wärmequellen trocknen.
- Kunststoffelemente sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, gegebenenfalls unter Verwendung geeigneter Reinigungsmittel für Kunststoffelemente. In diesem Fall sind die Anweisungen des Herstellers und die Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

8. Lagerungs- und Transportbedingungen

Das Gerät darf nicht direkter Sonneneinstrahlung, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

9. Garantieinformationen

Alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte sind durch eine Garantie abgedeckt. Die Garantiebedingungen finden Sie in der Garantiekarte auf unserer Website. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bewahren Sie den Kaufbeleg (Rechnung oder Quittung) für eventuelle Garantieansprüche auf.

10. Vorkommnisse mit Medizinprodukten

Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit einem Medizinprodukt muss dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates der Europäischen Union gemeldet werden, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat.

11. Etiketten

	Referenznummer		Hersteller
	Chargennummer		Eindeutige Geräteidentifikation

	Seriennummer		Medizinprodukt
	Hinweis		Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	Das Produkt erfüllt die gesetzlichen Anforderungen der Europäischen Union für Medizinprodukte (MDR 2017/745).		

Unsere komplette Produktlinie ist bei unseren Vertriebspartnern erhältlich.
Erfahren Sie mehr unter: **www.timago.com**. Vielen Dank, dass Sie sich für
Timago entschieden haben!

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΑΝΑΠΗΡΙΚΟΥ ΑΜΑΞΙΔΙΟΥ



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Χειρολαβή | 10. Ζώνη γαστρών |
| 2. Φρένο συνοδού | 11. Κουμπί ρύθμισης υποβραχιονίου |
| 3. Μηχανισμός αναδίπλωσης της πλάτης | 12. Πλάτη |
| 4. Υποβραχιόνιο | 13. Κάθισμα με ζώνη ασφαλείας |
| 5. Φρένο στάθμευσης / χειρόφρενο | 14. Μοχλός υποποδίου |
| 6. Στεφάνη ώθησης | 15. Συμπαγής πίσω τροχός 24" |
| 7. Μηχανισμός γρήγορης απελευθέρωσης | 16. Συμπαγής μπροστινός τροχός 8" |
| 8. Υποπόδιο | 17. Τροχός κατά της ανατροπής |
| 9. Ρύθμιση κέντρου βάρους | |

1. Χαρακτηριστικά

Το αναπηρικό αμαξίδιο είναι κατασκευασμένο από ελαφρύ πλαίσιο αλουμινίου. Διαθέτει διαμορφωμένα υποβραχιόνια με ρύθμιση ύψους και προαιρετική αφαιρούμενη ταπετσαρία για την πλάτη και το κάθισμα, κατασκευασμένη από αναπνεύσιμο υλικό πλέγματος. Χάρη στη λειτουργία γρήγορης απελευθέρωσης στους πίσω τροχούς και στη ρύθμιση του κέντρου βάρους στους μπροστινούς και πίσω τροχούς, το αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να προσαρμοστεί στις ατομικές ανάγκες του χρήστη. Είναι επίσης εξοπλισμένο με φρένα συνοδού και αναδιπλούμενη πλάτη. Διατίθεται σε έκδοση με συμπαγείς πίσω τροχούς 24" και συμπαγείς μπροστινούς τροχούς 8".

Το σετ περιλαμβάνει: πλαίσιο αναπηρικού αμαξιδίου με τροχούς, κάθισμα και πλάτη, ζώνη ασφαλείας χρήστη, κλειδιά συναρμολόγησης.

Προαιρετικά εξαρτήματα: τροχοί κατά της ανατροπής, υποπόδια με ταινία ασφαλείας, ταπετσαρία από πλέγμα.

2. Εφαρμογή

Το αναπηρικό αμαξίδιο προορίζεται για άτομα που αντιμετωπίζουν προβλήματα στην ανεξάρτητη μετακίνηση, καθώς και για ασθενείς με δυσλειτουργίες και μειωμένη κινητικότητα. Αυτό το αυτοκινούμενο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί επίσης να ωθηθεί από συνοδό. Χάρη στη δυνατότητα προσαρμογής των ρυθμίσεων στις ατομικές ανάγκες του χρήστη, το αναπηρικό αμαξίδιο παρέχει καλύτερο έλεγχο, μεγαλύτερη σταθερότητα και πιο δυναμική, ενεργή οδήγηση στην καθημερινή χρήση. Το αναπηρικό αμαξίδιο είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

3. Συναρμολόγηση

Βήμα 1. Άνοιγμα του αναπηρικού αμαξιδίου

Τοποθετήστε το αναπηρικό αμαξίδιο στο έδαφος. Ανοίξτε το αναπηρικό αμαξίδιο χρησιμοποιώντας τα υποβραχιόνια. Στη συνέχεια, πιέστε το μπροστινό και το πίσω άκρο του καθίσματος, ώστε όλα τα στοιχεία να εφαρμόσουν μεταξύ τους.

Βήμα 2. Πλάτη και κάθισμα

Σηκώστε την πλάτη προς τα πάνω και ασφαλίστε την με τις ασφάλειες της πλάτης, οι οποίες βρίσκονται κάτω από τις χειρολαβές. Στερεώστε την ταπετσαρία στο αναπηρικό αμαξίδιο και στερεώστε το κάτω μέρος της ταπετσαρίας με velcro κάτω από το κάθισμα.

Βήμα 3. Υποπόδια

Στερεώστε την πλαστική λαβή του υποποδίου στην εξωτερική πλευρά του πλαισίου του αναπηρικού αμαξιδίου. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το στοιχείο συναρμολόγησης του υποποδίου στο άνοιγμα στο μπροστινό μέρος του πλαισίου, γυρίζοντας το υποπόδιο προς τα μέσα μέχρι να ασφαλίσει.

Βήμα 4. Υποβραχιόνια

Τα υποβραχιόνια ρυθμίζονται καθ' ύψος με τη χρήση πείρου στην εξωτερική πλευρά του υποβραχιονίου.

Βήμα 5. Ρύθμιση ύψους των υποποδίων

Ρυθμίστε το δεξί και το αριστερό υποπόδιο σφίγγοντας τη βίδα που βρίσκεται στον σωλήνα του υποποδίου με το παρεχόμενο κλειδί. Πρέπει να αφήνεται κατάλληλη απόσταση μεταξύ των υποποδίων και του εδάφους, καθώς τα υποπόδια που έχουν ρυθμιστεί πολύ χαμηλά μπορεί να προκαλέσουν δυσκολίες στην υπέρβαση εμποδίων, όπως κράσπεδα. Ρυθμίστε τα υποπόδια έτσι ώστε η γωνία μεταξύ του κορμού και των μηρών να είναι 90° — βέλτιστη καθιστή θέση.

Βήμα 6. Συναρμολόγηση προστατευτικού ιμάντα

Τοποθετήστε τον προστατευτικό ιμάντα στο επάνω μέρος του υποποδίου, ώστε να αποτρέπεται η ολίσθηση των ποδιών του χρήστη από τα υποπόδια.

ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ

Το αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να αναδιπλωθεί ξανά, ώστε να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται πιο εύκολα.

- Περιστρέψτε τα υποπόδια προς τα έξω και τοποθετήστε τα σε κάθετη θέση.
- Αφαιρέστε την ταπετσαρία από το κάθισμα.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να σηκώσετε το κάθισμα προς τα πάνω, έως ότου αναδιπλωθεί το πλαίσιο του αναπηρικού αμαξιδίου.
- Για να αναδιπλώσετε την πλάτη, πιέστε ταυτόχρονα τα στοιχεία ασφάλισης που βρίσκονται στο πίσω μέρος της πλάτης και τραβήξτε την πλάτη προς τα κάτω.

ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Για να ασφαλίσετε τους τροχούς, σπρώξτε τον μοχλό του φρένου στάθμευσης προς τα εμπρός μέχρι ο τροχός να μπλοκάρει πλήρως — ξεχωριστά για τον αριστερό και τον δεξιό τροχό. Παρακαλούμε σημειώστε ότι η ασφάλιση των τροχών χρησιμεύει μόνο για την ακινητοποίηση των τροχών όταν το αναπηρικό αμαξίδιο είναι πλήρως σταματημένο.

ΦΡΕΝΑ ΣΥΝΟΔΟΥ

Οι μοχλοί των φρένων βρίσκονται πίσω από την πλάτη, κάτω από τις χειρολαβές στη δεξιά και αριστερή πλευρά, και συνδέονται με την ασφάλιση των τροχών μέσω καλωδίου.

- Για να φρενάρετε, πιέστε τον μοχλό του φρένου και για να απελευθερώσετε το φρένο, αφήστε τους μοχλούς. Εκτελείτε αυτή την ενέργεια ομαλά και με κατάλληλη δύναμη.
- Τα φρένα είναι εξοπλισμένα με ασφάλεια στάθμευσης. Για να την ενεργοποιήσετε, πιάστε τον μοχλό του φρένου, πιέστε τον και τραβήξτε προς τα έξω το στοιχείο ασφάλισης.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Η σωστή ασφάλιση του φρένου στάθμευσης εξαρτάται από τη ρύθμιση και τη θέση του. Η λαβή της ασφάλισης τροχού πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε το τακάκι φρένου να μπλοκάρει σταθερά τον τροχό και ο μοχλός να μην παρουσιάζει υπερβολική αντίσταση.

- Σε περίπτωση υπερβολικής αντίστασης, τραβήξτε τη λαβή ελαφρώς προς τα εμπρός, ξεβιδώνοντας τη βίδα ασφάλισης που βρίσκεται στην άλλη πλευρά του φρένου στάθμευσης — από την εσωτερική πλευρά του αναπηρικού αμαξιδίου. Ρυθμίστε το τακάκι φρένου σε τέτοια θέση ώστε να μπλοκάρει εύκολα τον τροχό χωρίς υπερβολική αντίσταση.
- Όταν το τακάκι του φρένου στάθμευσης δεν αγγίζει ή δεν μπλοκάρει επαρκώς τον τροχό, ακολουθήστε την παραπάνω οδηγία μετακινώντας τη λαβή προς την αντίθετη κατεύθυνση.

4. Πριν από τη χρήση

Βήμα 1. Έλεγχος της κατάστασης του αναπηρικού αμαξιδίου

Ελέγξτε την κατάσταση των ασφαλίσεων των τροχών, της κατασκευής και των ελαστικών. Ελέγξτε επίσης την ορθότητα της συναρμολόγησης των τοποθετημένων εξαρτημάτων και τη ρύθμισή τους. Μη χρησιμοποιείτε το αναπηρικό αμαξίδιο εάν παρατηρηθούν οποιαδήποτε ελαττώματα ή ελλείψεις.

Βήμα 2. Ενεργοποίηση των ασφαλίσεων τροχών

Ενεργοποιήστε τις ασφαλίσεις τροχών κατά την είσοδο ή έξοδο από το αναπηρικό αμαξίδιο.

Βήμα 3. Ρύθμιση των υποποδίων

Τα υποπόδια πρέπει να βρίσκονται σε κάθετη θέση κατά την είσοδο ή έξοδο από το αναπηρικό αμαξίδιο. Προσοχή! Μην στέκεστε πάνω στα υποπόδια λόγω κινδύνου ζημιάς. Μη χρησιμοποιείτε τα υποπόδια ως στήριγμα κατά την είσοδο ή έξοδο από το αναπηρικό αμαξίδιο, λόγω κινδύνου ανατροπής και πτώσης.

Βήμα 4. Ρύθμιση των τροχών

Οι μπροστινοί τροχοί πρέπει να είναι τοποθετημένοι προς την κατεύθυνση κίνησης.

Βήμα 5. Είσοδος στο αναπηρικό αμαξίδιο

Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να τοποθετείται όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σημείο μεταφοράς στο κάθισμα. Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να αγγίζει το κρεβάτι ή άλλο χρησιμοποιούμενο κάθισμα με τον πίσω τροχό και το μπροστινό στοιχείο του πλαισίου. Εάν ο χρήστης δεν μπορεί να μετακινηθεί ανεξάρτητα στο κάθισμα, μεταφέρετε τον χρήστη στο αναπηρικό αμαξίδιο.

Βήμα 6. Άνοιγμα των υποποδίων

Όταν ο χρήστης κάθεται στο αναπηρικό αμαξίδιο, ανοίξτε τα υποπόδια παράλληλα με το έδαφος, ώστε τα πόδια του να βρίσκονται πάνω στα υποπόδια κατά τη χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου.

Βήμα 7. Σωστή θέση του χρήστη

Ο χρήστης πρέπει να κάθεται σε όρθια θέση και τα γόνατά του πρέπει να είναι λυγισμένα υπό γωνία 90°.

Το αναπηρικό αμαξίδιο είναι έτοιμο για χρήση.

5. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις καθίσματος: 43 / 46 x 41 cm	Συνολικό ύψος: 91 cm
Συνολικό πλάτος: 64 / 67 cm	Βάρος: 11,73 / 11,78 kg
Συνολικό βάθος: 106 cm	Μέγιστη αντοχή φορτίου: 136 kg
Ύψος καθίσματος από το έδαφος: 50 cm	Πλάτος μετά την αναδίπλωση: 34 cm

Χρώμα πλαισίου: κόκκινο, πράσινο

6. Σημειώσεις

Η Timago International Group δεν φέρει ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος, μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και κακή χρήση.

7. Καθαρισμός και συντήρηση

Πραγματοποιείτε τακτικά τη συντήρηση των εξαρτημάτων του αναπηρικού αμαξιδίου:

- Η ταπετσαρία και το μαξιλάρι μπορούν να καθαρίζονται με νωπό — όχι βρεγμένο — πανί και κρύο ή ζεστό νερό, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών. Οι δύσκολοι λεκέδες μπορούν να καθαριστούν με σφουγγάρι. Μην μουςκεύετε υπερβολικά την ταπετσαρία. Στεγνώνετε μακριά από πηγές θερμότητας.
- Τα πλαστικά στοιχεία πρέπει να καθαρίζονται με νωπό πανί, ενδεχομένως με τη χρήση κατάλληλων καθαριστικών για πλαστικά στοιχεία. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή και τα μέτρα ασφαλείας.

8. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, νερό ή υγρασία.

9. Σ Πληροφορίες εγγύησης

Όλα τα προϊόντα που διανέμει η εταιρεία μας καλύπτονται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που είναι διαθέσιμη στον ιστότοπό μας. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Σημειώστε ότι για την ισχύ της εγγύησης πρέπει να διατηρείτε την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

10. Συμβάντα ιατροτεχνολογικών προϊόντων

Κάθε σοβαρό συμβάν που αφορά ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή ο ασθενής.

11. Συντήρηση

	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
	Αριθμός παρτίδας (LOT)		Κωδικός UDI
	Σειριακός αριθμός		Ιατρική συσκευή
	Σημείωση		Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες
	Το προϊόν πληροί τις νομικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDR 2017/745).		

Η πλήρης γκάμα των προϊόντων μας διατίθεται στους διανομείς μας. Μάθετε περισσότερα στο: **www.timago.com**. Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε Timago!

ELEMENTS OF THE WHEELCHAIR



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Handgrip | 10. Calves belt |
| 2. Attendant brake | 11. Armrest adjustment button |
| 3. Backrest folding mechanism | 12. Backrest |
| 4. Armrest | 13. Seat with security belt |
| 5. Parking brake (hand brake) | 14. Footrest lever |
| 6. Handrim | 15. Solid, rear 24" wheel |
| 7. Quick release mechanism | 16. Solid, front 8" wheel |
| 8. Footplate | 17. Anti tip wheel |
| 9. Center of the gravity adjustment | |

1. Characteristics

The wheelchair is made of a lightweight aluminum frame. It features height-adjustable profiled armrests and an optional detachable upholstery (for backrest and seat) made of a breathable mesh material. Thanks to the quick release function on rear wheels and centre of gravity adjustment on front and rear wheels, wheelchair can be adjusted to the user's individual needs. It is also equipped with attendant brakes and a foldable backrest. Available in version on rear, solid 24" wheels and front, solid 8" wheels.

The set includes: wheelchair frame with wheels, seat and backrest, user belt, assembly keys.

Optional accessories: anti-tip wheels, footrests with safety tape, mesh up upholstery.

2. Application

The wheelchair is designed for people who have problems with unassisted moving and for patients with dysfunctions and reduced mobility. This self-propelled wheelchair can also be pushed by an accompanying person. Thanks to the ability to adjust the settings to the individual needs of the user, the wheelchair provides better control, greater stability, and a more dynamic, active ride on everyday bases. The wheelchair is suitable for indoor and outdoor use.

3. Assembly

Step 1. Unfolding the wheelchair

Place the wheelchair on the ground. Unfold the wheelchair using the armrests. Then, press the front and rear edge of the seat so that all the elements fit together.

Step 2. Backrest and seat

Lift the backrest upwards and lock it with backrest locks which are located below the hand grips. Fix the upholstery on the wheelchair and fasten the lower part of the upholstery with the use of velcro under the seat.

Step 3. Footrests

Fix the plastic grip of the footrest on the outer side of wheelchair frame. Then, put the assembly element of the footrest into the opening in the front of the frame turning the footrest inwards until it is locked.

Step 4. Armrests

The armrests are adjustable in height with the use of a pin on the outer side of the armrest.

Step 5. Height adjustment of footrests

Adjust the right and the left footrest by tightening the screw which is placed on the footrest tube with included key. Proper space should be left between the footplates and the ground as footplates set too low may cause difficulties in overcoming such obstacles as curbs. Adjust the footplates so that the angle between trunk and thighs is 90° (optimum sitting position).

Step 6. Assembly of protective strap

Put the protective strap on the upper part of the footrest to prevent user's legs from sliding down the footplates.

FOLDING

The wheelchair can be re-folded in order to be transported and stored more easily.

- Swing away the footplates and set them in vertical position.
- Detach the upholstery from the seat.
- Use the handle to lift the seat upwards until the frame of the wheelchair is folded.
- To fold the backrest, simultaneously press locking elements which are located at the back of the backrest and pull the backrest downwards.

PARKING BRAKE

To lock the wheels, push the parking brake lever forward until the wheel is fully blocked (separately for left and right wheel). Please, note that the wheel lock only serves to lock the wheels when the wheelchair is at a complete stop.

ATTENDANT BRAKES

The levers of the brakes are located behind the backrest, under the hand grips on the right and left side, and are connected with wheel lock by cable.

- In order to brake, squeeze the lever of the brake and in order to release the brake, drop the levers. Perform this activity smoothly and with appropriate force.
- The brakes are equipped with a parking lock. To apply it, grasp the brake lever, squeeze it and pull out the locking element.

PARKING BRAKE ADJUSTMENT

The correct lock of the parking brake depends on its adjustment and position. The handle of the wheel lock should be positioned so that the brake shoe blocks the wheel firmly and the lever does not face excessive resistance.

- In case of excessive resistance, pull the handle slightly forward by twisting off the locking screw which is located on the other side of the parking brake (from the inside of the wheelchair). Set the brake shoe in such position that it blocks the wheel easily without excessive resistance.
- When the parking brake shoe does not touch or lock the wheel sufficiently, follow the above instruction by moving the handle in the opposite direction.

4. Before use

Step 1. Checking the condition of the wheelchair

Check the condition of the wheel locks, construction and tires. Also, check also the correctness of the assembled components and their adjustment. **Do not** use the wheelchair if any defects or deficiencies are noticed.

Step 2. Engaging the wheel locks

Engage the wheel locks when getting in or out of the wheelchair.

Step 3. Setting the footplates

The footplates should be in vertical position when getting in or out the wheelchair.
Note! Do not stand on the footplates due to the risk of damage. Do not use the footplates as a support while getting in or out the wheelchair due to the risk of tipping over and falling.

Step 4. Setting the wheels

Front wheels should be positioned in the direction of riding.

Step 5. Getting in the wheelchair

The wheelchair should be located at the place of changing the seat as close as possible. The wheelchair should touch the bed or other seat being used, rear wheel and front element of the frame. If the user cannot change his/her seat independently, transfer the user to the wheelchair.

Step 6. Unfolding the footplates

When the user is sitting in the wheelchair, unfold the footplates parallel to the ground so that his/her feet are on the footplates while using the wheelchair.

Step 7. Correct position of the user

The user should sit in the upright position and his/her knees should be bent at the angle of 90°.

The wheelchair is ready to use.

5. Technical data

Seat dimensions: 43 / 46 x 41 cm	Overall height: 91 cm
Overall width: 64 / 67 cm	Weight: 11,73 / 11,78 kg
Overall depth: 106 cm	Maximum capacity: 136 kg
Seat height from the ground: 50 cm	Folded width: 34 cm

Frame color: red, green

6. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper use of the product, failure to comply safety regulations and misuse.

7. Cleaning and maintenance

Carry out the maintenance of the wheelchair components regularly:

- The upholstery and the cushion can be cleaned with damp (not wet) cloth and cold or warm water, without the use of detergents. Difficult stains can be cleaned with a sponge. Do not soak the upholstery too much. Dry away from heat sources.
- Plastic elements should be cleaned with damp cloth possibly with the use of appropriate detergents for plastic elements. In such case follow the instructions given by the producer and safety measures.

8. Storage and transport conditions

The product should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

9. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

10. Medical device incidents

Any serious incident involving a medical device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the European Union member state where the user or patient resides.

11. Labels

	Reference number		Manufacturer
	LOT number		UDI code
	Serial number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The product meets the legal requirements of the European Union for medical devices (MDR 2017/745)		

Our complete line of products is available from our distributors. Learn more at: **www.timago.com**. Thank you for choosing Timago!

RATASTOOLI OSAD



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Käepide | 10. Sääreriiie |
| 2. Saatja pidur | 11. Käetoe reguleerimisnupp |
| 3. Seljatoe kokkuklappimise mehhanism | 12. Seljatugi |
| 4. Käetugi | 13. Iste koos turvavööga |
| 5. Seisupidur / käsipidur | 14. Jalatoe hoob |
| 6. Lükkamistrõngas | 15. Täiskummist tagaratas 24" |
| 7. Kiirkinnitusemehhanism | 16. Täiskummist esiratas 8" |
| 8. Jalaplaat | 17. Kaldumisvastane ratas |
| 9. Raskuskeskme reguleerimine | |

1. Omadused

Ratastool on valmistatud kergest alumiiniumraamist. Sellel on kõrguses reguleeritavad profileeritud käetoed ja valikuline eemaldatav polsterdus seljatoele ja istmele, mis on valmistatud hingavast võrkmaterjalist. Tänu tagarataste kiirkinnitusfunktsioonile ning esi- ja tagarataste raskuskeskme reguleerimisele saab ratastooli kohandada kasutaja individuaalsetele vajadustele. Ratastool on varustatud ka saatja piduritega ja kokkuklapitava seljatoega. Saadaval versioonis täiskummist 24" tagarataste ja täiskummist 8" esiratastega.

Komplekt sisaldab: ratastooli raam koos ratastega, iste ja seljatugi, kasutaja turvavöö, montaaživõtmed.

Valikulised lisatarvikud: kaldumisvastased rattad, turvarihmaga jalatoed, võrkmaterjalist polsterdus.

2. Kasutamine

Ratastool on mõeldud inimestele, kellel on raskusi iseseisva liikumisega, ning patsientidele, kellel on funktsioonihäired ja vähenenud liikuvus. Seda iseliikuvat ratastooli saab lükata ka saatja. Tänu võimalusele kohandada seadistusi kasutaja individuaalsetele vajadustele tagab ratastool parema kontrolli, suurema stabiilsuse ning dünaamilisema ja aktiivsema sõidu igapäevasel kasutamisel. Ratastool sobib kasutamiseks nii sise- kui ka välistingimustes.

3. Kokkupanek

Samm 1. Ratastooli lahtivõtmine

Asetage ratastool põrandale. Voltige ratastool lahti, kasutades käetugesid. Seejärel vajutage istme esi- ja tagaservale, et kõik elemendid sobituksid omavahel.

Samm 2. Seljatugi ja iste

Tõstke seljatugi ülespoole ja lukustage see seljatoe lukustustega, mis asuvad käepidemete all. Kinnitage polsterdus ratastoolile ja kinnitage polsterduse alumine osa takjapaelaga istme alla.

Samm 3. Jalatoed

Kinnitage jalatoe plastist kinnitus ratastooli raami välisküljele. Seejärel asetage jalatoe montaažielement raami esiosas olevasse avasse ja pöörake jalatugi sissepoole, kuni see lukustub.

Samm 4. Käetoed

Käetugede kõrgust saab reguleerida käetoe välisküljel oleva tihvti abil.

Samm 5. Jalatoe kõrguse reguleerimine

Reguleerige paremat ja vasakut jalatuge, pingutades kaasasoleva võtmega kruvi, mis asub jalatoe torul. Jalaplaatide ja põranda vahele tuleb jätta sobiv vahe, sest liiga madalale seatud jalaplaadid võivad raskendada takistuste, näiteks äärekivide ületamist. Reguleerige jalaplaadid nii, et kere ja reite vaheline nurk oleks 90° — optimaalne istumisasend.

Samm 6. Kaitserihma paigaldamine

Asetage kaitserihm jalatoe ülemisele osale, et vältida kasutaja jalgade libisemist jalaplaadidelt.

KOKKUKLAPPIMINE

Ratastooli saab uuesti kokku klappida, et seda oleks lihtsam transportida ja hoiustada.

- Pöörake jalaplaadid kõrvale ja seadke need vertikaalasendisse.
- Eemaldage polsterdus istmelt.
- Kasutage käepidet, et tõsta iste ülespoole, kuni ratastooli raam on kokku klapitud.
- Seljatoe kokkuklappimiseks vajutage samaaegselt lukustuselemente, mis asuvad seljatoe tagaosas, ja tõmmake seljatugi allapoole.

SEISUPIDUR

Rataste lukustamiseks lükake seisupiduri hoob ettepoole, kuni ratas on täielikult blokeeritud — eraldi vasaku ja parema ratta jaoks. Pange tähele, et rattalukk on mõeldud ainult rataste lukustamiseks siis, kui ratastool on täielikult peatunud.

SAATJA PIDURID

Pidurihoovad asuvad seljatoe taga, käepidemete all paremal ja vasakul küljel, ning on kaabli abil ühendatud rattalukuga.

- Pidurdamiseks pigistage pidurihooba ning piduri vabastamiseks laske hoovad lahti. Tehke seda sujuvalt ja sobiva jõuga.
- Pidurid on varustatud seisulukuga. Selle rakendamiseks haarake pidurihoovast, pigistage seda ja tõmmake lukustuselement välja.

SEISUPIDURI REGULEERIMINE

Seisupiduri õige lukustumine sõltub selle reguleerimisest ja asendist. Rattaluku käepide peab olema paigutatud nii, et piduriklots blokeerib ratta kindlalt ja hoob ei avalda liigset takistust.

- Liigse takistuse korral tõmmake käepidet kergelt ettepoole, keerates lahti lukustuskruvi, mis asub seisupiduri teisel küljel — ratastooli siseküljel. Seadke piduriklots sellisesse asendisse, et see blokeeriks ratta kergesti ja ilma liigse takistusega.
- Kui seisupiduri piduriklots ei puuduta ratast või ei lukusta ratast piisavalt, järgige ülaltoodud juhust, liigutades käepidet vastassuunas.

4. Enne kasutamist

Samm 1. Ratastooli seisukorra kontrollimine

Kontrollige rattalukkude, konstruktsiooni ja rehvide seisukorda. Kontrollige ka paigaldatud komponentide õiget kokkupanekut ja reguleerimist. Ärge kasutage ratastooli, kui märkate mis tahes defekte või puudusi.

Samm 2. Rattalukkude rakendamine

Rakendage rattalukud ratastooli istumisel või sellest väljumisel.

Samm 3. Jalaplaatide seadistamine

Ratastooli istumisel või sellest väljumisel peavad jalaplaadid olema vertikaalasendis. Tähelepanu! Ärge seiske jalaplaadidel kahjustuste ohu tõttu. Ärge kasutage jalaplaate toena ratastooli istumisel või sellest väljumisel, kuna on ümbermineku ja kukkumise oht.

Samm 4. Rataste seadistamine

Esirattad peavad olema suunatud sõidusuunas.

Samm 5. Ratastooli istumine

Ratastool tuleb paigutada istme vahetamise kohale võimalikult lähedale. Ratastool peab puudutama voodit või muud kasutatavat istet tagaratta ja raami esiosaga. Kui kasutaja ei saa iseseisvalt istet vahetada, tuleb kasutaja ratastooli üle viia.

Samm 6. Jalaplaatide lahtivoltimine

Kui kasutaja istub ratastoolis, voltige jalaplaadid põrandaga paralleelselt lahti, nii et kasutaja jalad oleksid ratastooli kasutamise ajal jalaplaadidel.

Samm 7. Kasutaja õige asend

Kasutaja peab istuma püstises asendis ja tema põlved peavad olema painutatud 90° nurga all.

Ratastool on kasutusvalmis.

5. Tehnilised andmed

Istme mõõtmed: 43 / 46 x 41 cm	Üldkõrgus: 91 cm
Üldlaius: 64 / 67 cm	Kaal: 11,73 / 11,78 kg
Üldsügavus: 106 cm	Maksimaalne kandevõime: 136 kg
Istme kõrgus maapinnast: 50 cm	Laius kokkuklapituna: 34 cm

Raami värv: punane, roheline

6. Märkused

Timago International Group ei vastuta toote ebaõige kasutamise, ohutusnõuete mittejärgimise ega väärkasutuse eest.

7. Puhastamine ja hooldus

Hooldage ratastooli komponente regulaarselt:

- Polsterdust ja patja võib puhastada niiske — mitte märja — lapiga ning külma või sooja veega, ilma puhastusvahendeid kasutamata. Raskesti eemaldatavaid plekke võib puhastada käsnaga. Ärge leotage polsterdust liigselt. Kuivatage eemal soojusallikatest.
- Plastosi tuleb puhastada niiske lapiga, vajaduse korral sobivate plastosadele mõeldud puhastusvahenditega. Sellisel juhul järgige tootja juhiseid ja ohutusmeetmeid.

8. Hoiustamis- ja transporditingimused

Toodet ei tohi hoida otsese päikesevalguse, vee ega niiskuse käes.

9. Garantiiteave

Kõik meie ettevõtte poolt levitatavad tooted on kaetud garantiiga, mille tingimused on kirjeldatud garantiikaardil, mis on saadaval meie veebilehel. Palun pöörduge edasimüüja poole, kellelt toote ostsite. Pidage meeles, et garantii kehtimiseks tuleb alles hoida ostutõend (tšekk või arve).

10. Meditsiiniseadmetega seotud vahejuhtumid

Kõigist meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teatada tootjale ja selle Euroopa Liidu liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja või patsient elab.

11. Sildid

	Viitenumber		Tootja
	Partii number (LOT)		UDI kood
	Seerianumber		Meditsiiniseade
	Märkus		Palun lugege kasutusjuhendit
	Toode vastab Euroopa Liidu meditsiiniseadmetele kehtestatud õigusaktide nõuetele (MDR 2017/745).		

Meie täielik tootevalik on saadaval meie edasimüüjatelt. Lisateabe saamiseks külastage: **www.timago.com**. Aitäh, et valisite Timago!

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Ručka | 10. Traka za potkoljenice |
| 2. Kočnica za pratitelja | 11. Gumb za podešavanje naslona za ruku |
| 3. Mehanizam sklapanja naslona | 12. Naslon |
| 4. Naslon za ruku | 13. Sjedalo sa sigurnosnim pojasom |
| 5. Parkirna kočnica / ručna kočnica | 14. Poluga oslonca za noge |
| 6. Obruč za pokretanje kotača | 15. Puni stražnji kotač 24" |
| 7. Mehanizam za brzo otpuštanje | 16. Puni prednji kotač 8" |
| 8. Ploča za stopala | 17. Kotač protiv prevrtanja |
| 9. Podešavanje težišta | |

1. Karakteristike

Invalidska kolica izrađena su od laganog aluminijskog okvira. Opremljena su profiliranim naslonima za ruke podesivima po visini i opcionalnom odvojivom presvlakom za naslon i sjedalo, izrađenom od prozračnog mrežastog materijala. Zahvaljujući funkciji brzog otpuštanja na stražnjim kotačima i podešavanju težišta na prednjim i stražnjim kotačima, invalidska kolica mogu se prilagoditi individualnim potrebama korisnika. Također su opremljena kočnicama za pratitelja i sklopivim naslonom. Dostupna su u izvedbi s punim stražnjim kotačima 24" i punim prednjim kotačima 8".

Komplet uključuje: okvir invalidskih kolica s kotačima, sjedalo i naslon, sigurnosni pojas za korisnika, montažne ključeve.

Opcionalni pribor: kotači protiv prevrtanja, oslonci za noge sa sigurnosnom trakom, mrežasta presvlaka.

2. Primjena

Invalidska kolica namijenjena su osobama koje imaju poteškoća s kretanjem bez pomoći te pacijentima s disfunkcijama i smanjenom pokretljivošću. Ova invalidska kolica na ručni pogon može gurati i osoba u pratnji. Zahvaljujući mogućnosti prilagodbe postavki individualnim potrebama korisnika, invalidska kolica omogućuju bolju kontrolu, veću stabilnost i dinamičniju, aktivniju vožnju u svakodnevnoj uporabi. Invalidska kolica prikladna su za unutarnju i vanjsku uporabu.

3. Sastavljanje

Korak 1. Rasklapanje invalidskih kolica

Postavite invalidska kolica na pod. Rasklopite invalidska kolica pomoću naslona za ruke. Zatim pritisnite prednji i stražnji rub sjedala tako da svi elementi pravilno sjednu na svoje mjesto.

Korak 2. Naslon i sjedalo

Podignite naslon prema gore i zaključajte ga pomoću bravica naslona koje se nalaze ispod ručki. Pričvrstite presvlaku na invalidska kolica i pričvrstite donji dio presvlake pomoću čičak-trake ispod sjedala.

Korak 3. Oslonci za noge

Pričvrstite plastični držač oslonca za noge na vanjsku stranu okvira invalidskih kolica. Zatim umetnite montažni element oslonca za noge u otvor na prednjem dijelu okvira, okrećući oslonac za noge prema unutra dok se ne zaključa.

Korak 4. Nasloni za ruke

Naslони za ruke podesivi su po visini pomoću zatika na vanjskoj strani naslona za ruku.

Korak 5. Podešavanje visine oslonaca za noge

Podesite desni i lijevi oslonac za noge zatezanjem vijka koji se nalazi na cijevi oslonca za noge pomoću priloženog ključa. Između ploča za stopala i poda treba ostaviti odgovarajući razmak jer prenisko postavljene ploče za stopala mogu otežati svladavanje prepreka, kao što su rubnjaci. Podesite ploče za stopala tako da kut između trupa i bedara iznosi 90° — optimalan sjedeći položaj.

Korak 6. Montaža zaštitne trake

Postavite zaštitnu traku na gornji dio oslonca za noge kako biste spriječili klizanje korisnikovih nogu s ploča za stopala.

SKLAPANJE

Invalidska kolica mogu se ponovno sklopiti radi lakšeg transporta i skladištenja.

- Zakrenite ploče za stopala u stranu i postavite ih u okomiti položaj.
- Skinite presvlaku sa sjedala.
- Upotrijebite ručku kako biste podigli sjedalo prema gore dok se okvir invalidskih kolica ne sklopi.
- Kako biste sklopili naslon, istovremeno pritisnite elemente za zaključavanje koji se nalaze na stražnjoj strani naslona i povucite naslon prema dolje.

PARKIRNA KOČNICA

Za zaključavanje kotača gurnite polugu parkirne kočnice prema naprijed dok kotač ne bude potpuno blokiran — zasebno za lijevi i desni kotač. Imajte na umu da blokada kotača služi samo za zaključavanje kotača kada su invalidska kolica potpuno zaustavljena.

KOČNICE ZA PRATITELJA

Poluge kočnica nalaze se iza naslona, ispod ručki na desnoj i lijevoj strani, te su kabelom povezane s blokadom kotača.

- Za kočenje stisnite polugu kočnice, a za otpuštanje kočnice pustite poluge. Ovu radnju izvodite glatko i odgovarajućom silom.
- Kočnice su opremljene parkirnom blokadom. Za njezino aktiviranje uhvatite polugu kočnice, stisnite je i izvucite element za zaključavanje.

PODEŠAVANJE PARKIRNE KOČNICE

Ispravno zaključavanje parkirne kočnice ovisi o njezinu podešavanju i položaju. Ručka blokade kotača treba biti postavljena tako da kočna papučica čvrsto blokira kotač, a poluga ne pruža prevelik otpor.

- U slučaju prevelikog otpora lagano povucite ručku prema naprijed tako da otpustite vijak za zaključavanje koji se nalazi s druge strane parkirne kočnice — s unutarnje strane invalidskih kolica. Postavite kočnu papučicu u takav položaj da lako blokira kotač bez prevelikog otpora.
- Ako kočna papučica parkirne kočnice ne dodiruje ili ne blokira kotač dovoljno, slijedite gore navedene upute pomicanjem ručke u suprotnom smjeru.

4. Prije uporabe

Korak 1. Provjera stanja invalidskih kolica

Provjerite stanje blokada kotača, konstrukcije i guma. Također provjerite ispravnost sastavljenih komponenti i njihovo podešavanje. Nemojte koristiti invalidska kolica ako primijetite bilo kakve nedostatke ili oštećenja.

Korak 2. Aktiviranje blokada kotača

Aktivirajte blokade kotača prilikom sjedanja u invalidska kolica ili ustajanja iz njih.

Korak 3. Postavljanje ploča za stopala

Ploče za stopala trebaju biti u okomitom položaju prilikom sjedanja u invalidska kolica ili ustajanja iz njih. Pažnja! Nemojte stajati na pločama za stopala zbog opasnosti od oštećenja. Nemojte koristiti ploče za stopala kao oslonac prilikom sjedanja u invalidska kolica ili ustajanja iz njih zbog opasnosti od prevrtanja i pada.

Korak 4. Postavljanje kotača

Prednji kotači trebaju biti usmjereni u smjeru vožnje.

Korak 5. Sjedanje u invalidska kolica

Invalidska kolica treba postaviti što je moguće bliže mjestu premještanja. Invalidska kolica trebaju dodirivati krevet ili drugo sjedalo koje se koristi stražnjim kotačem i prednjim elementom okvira. Ako korisnik ne može samostalno promijeniti sjedalo, premjestite korisnika u invalidska kolica.

Korak 6. Rasklapanje ploča za stopala

Kada korisnik sjedi u invalidskim kolicima, rasklopite ploče za stopala paralelno s podom tako da korisnikova stopala budu na pločama za stopala tijekom uporabe invalidskih kolica.

Korak 7. Pravilan položaj korisnika

Korisnik treba sjediti u uspravnom položaju, a koljena trebaju biti savijena pod kutom od 90°.

Invalidska kolica spremna su za uporabu.

5. Tehnički podaci

Dimenzije sjedala: 43 / 46 x 41 cm	Ukupna visina: 91 cm
Ukupna širina: 64 / 67 cm	Težina: 11,73 / 11,78 kg
Ukupna dubina: 106 cm	Maksimalna nosivost: 136 kg
Visina sjedala od poda: 50 cm	Širina nakon sklapanja: 34 cm

Boja okvira: crvena, zelena

6. Napomene

Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilnu uporabu proizvoda, nepoštivanje sigurnosnih propisa i zlouporabu.

7. Čišćenje i održavanje

Redovito održavajte komponente invalidskih kolica:

- Presvlaka i jastuk mogu se čistiti vlažnom — ne mokrom — krpom i hladnom ili toplom vodom, bez uporabe deterdženata. Teške mrlje mogu se očistiti spužvom. Nemojte previše namakati presvlaku. Sušiti dalje od izvora topline.
- Plastične elemente treba čistiti vlažnom krpom, po mogućnosti uz uporabu odgovarajućih sredstava za čišćenje plastičnih elemenata. U tom slučaju slijedite upute proizvođača i sigurnosne mjere.

8. Uvjeti skladištenja i transporta

Proizvod ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, vodi ili vlazi.

9. Jamstvene informacije

Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu dostupnom na našoj web stranici. Molimo kontaktirajte trgovca od kojeg ste kupili proizvod. Imajte na umu da za potrebe jamstva trebate zadržati dokaz o kupnji (račun ili faktura).

10. Incidenti povezani s medicinskim proizvodima

Svaki ozbiljan incident povezan s medicinskim proizvodom mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice Europske unije u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

11. Oznake

	Referentni broj		Proizvođač
	LOT broj		UDI kod
	Serijski broj		Medicinski proizvod
	Napomena		Molimo pročitajte upute
	Proizvod ispunjava zakonske zahtjeve Europske unije za medicinske proizvode (MDR 2017/745).		

Cjelokupna linija naših proizvoda dostupna je kod naših distributera. Više informacija potražite na stranici: **www.timago.com**. Hvala što ste odabrali Timago!

A KERKESSZÉK ELEMEI



- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Tolókar | 10. Lábszárpánt |
| 2. Kísérői fék | 11. Kartámasz-állító gomb |
| 3. Háttámla összecsukó mechanizmus | 12. Háttámla |
| 4. Kartámasz | 13. Ülés biztonsági övvel |
| 5. Rögzítőfék / kézifék | 14. Lábtartó kar |
| 6. Hajtókarika | 15. Tömör hátsó 24" kerék |
| 7. Gyorskioldó mechanizmus | 16. Tömör első 8" kerék |
| 8. Lábtartó lemez | 17. Borulásgátló kerék |
| 9. Súlypont beállítása | |

1. Jellemzők

A kerekesszék könnyű alumínium vázzal készült. Magasságban állítható, profilozott kartámaszokkal, valamint opcionális, levehető, légáteresztő hálós anyagból készült háttámla- és üléskárpittal rendelkezik. A hátsó kerekeken található gyorskioldó funkciónak, valamint az első és hátsó kerekeken állítható súlypontnak köszönhetően a kerekesszék a felhasználó egyéni igényeihez igazítható. Kísérői fékekkel és összecusukható háttámlával is fel van szerelve. Tömör 24" hátsó kerekekkel és tömör 8" első kerekekkel rendelkező változatban kapható.

A készlet tartalma: kerekesszék váz kerekekkel, ülés és háttámla, biztonsági öv, szerelőkulcsok.

Opcionális tartozékok: borulásgátló kerekek, lábtartók biztonsági szalaggal, hálós kárpit.

2. Alkalmazás

A kerekesszék olyan személyek számára készült, akiknek nehézséget okoz az önálló mozgás, valamint funkciózavarokkal és csökkent mozgásképességgel rendelkező betegek számára. Ez az önhajtós kerekesszék kísérő személy által is tolható. A beállítások felhasználó egyéni igényeihez történő igazításának köszönhetően a kerekesszék jobb irányíthatóságot, nagyobb stabilitást és dinamikusabb, aktívabb mindennapi használatot biztosít. A kerekesszék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.

3. Összeszerelés

1. lépés A kerekesszék szétnyitása

Helyezze a kerekesszéket a talajra. Nyissa szét a kerekesszéket a kartámaszok segítségével. Ezután nyomja meg az ülés első és hátsó szélét, hogy minden elem megfelelően illeszkedjen egymáshoz.

2. lépés Háttámla és ülés

Emelje fel a háttámlát, és rögzítse a háttámla zárjaival, amelyek a tolókarok alatt találhatóak. Rögzítse a kárpitot a kerekesszéken, majd rögzítse a kárpit alsó részét tépőzárral az ülés alatt.

3. lépés Lábtartók

Rögzítse a lábtartó műanyag fogantyúját a kerekesszék vázának külső oldalán. Ezután helyezze a lábtartó szerelőelemét a váz elülső részén található nyílásba, és fordítsa befelé a lábtartót, amíg az nem rögzül.

4. lépés Kartámaszok

A kartámaszok magassága a kartámasz külső oldalán található csap segítségével állítható.

5. lépés A lábtartók magasságának beállítása

Állítsa be a jobb és bal lábtartót a lábtartó csövén található csavar meghúzásával a mellékelt kulcs segítségével. Megfelelő távolságot kell hagyni a lábtartó lemezek és a talaj között, mivel a túl alacsonyra állított lábtartó lemezek megnehezíthetik az

akadályok, például járdaszegélyek leküzdését. Állítsa be a lábtartó lemezeket úgy, hogy a törzs és a combok közötti szög 90° legyen — ez az optimális ülőhelyzet.

6. lépés A védőpánt felszerelése

Helyezze a védőpántot a lábtartó felső részére, hogy megakadályozza a felhasználó lábainak lecsúszását a lábtartó lemezekről.

ÖSSZECSUKÁS

A kerekesszék újra összecsukszhat a könnyebb szállítás és tárolás érdekében.

- Hajtsa félre a lábtartó lemezeket, és állítsa őket függőleges helyzetbe.
- Vegye le a kárpitot az ülésről.
- A fogantyú segítségével emelje felfelé az ülést, amíg a kerekesszék váza össze nem csukódik.
- A háttámla összecsukszásához egyszerre nyomja meg a háttámla hátulján található rögzítőelemeket, és húzza lefelé a háttámlát.

RÖGZÍTŐFÉK

A kerekek rögzítéséhez tolja előre a rögzítőfék karját, amíg a kerék teljesen blokkolva nem lesz — külön a bal és a jobb keréknél. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kerékrögzítő kizárólag a kerekek rögzítésére szolgál, amikor a kerekesszék teljesen álló helyzetben van.

KÍSÉRŐI FÉKEK

A fékkarok a háttámla mögött, a tolókarok alatt, a jobb és bal oldalon találhatók, és bowdenkábelrel kapcsolódnak a kerékrögzítőhöz.

- Fékezéshez húzza meg a fékkart, a fék kioldásához pedig engedje el a karokat. Ezt a műveletet egyenletesen és megfelelő erővel végezze.
- A fékek rögzítőzárral vannak felszerelve. Ennek használatához fogja meg a fékkart, húzza meg, majd húzza ki a rögzítőelemet.

A RÖGZÍTŐFÉK BEÁLLÍTÁSA

A rögzítőfék megfelelő működése annak beállításától és helyzetétől függ. A kerékrögzítő fogantyúját úgy kell elhelyezni, hogy a fékpofa határozottan blokkolja a kereket, és a kar ne fejtse ki túlzott ellenállást.

- Túlzott ellenállás esetén húzza a fogantyút kissé előre a rögzítőcsavar megmozdításával, amely a rögzítőfék másik oldalán található — a kerekesszék belső oldalán. Állítsa a fékpofát olyan helyzetbe, hogy könnyen, túlzott ellenállás nélkül blokkolja a kereket.
- Ha a rögzítőfék fékpofája nem érinti vagy nem rögzíti megfelelően a kereket, kövesse a fenti utasítást úgy, hogy a fogantyút az ellenkező irányba mozgatja.

4. Használat előtt

1. lépés A kerekesszék állapotának ellenőrzése

Ellenőrizze a kerékrögzőtők, a szerkezet és a gumiabroncsok állapotát. Ellenőrizze továbbá az összeszerelt alkatrészek megfelelő rögzítését és beállítását. Ne használja a kerekesszéket, ha bármilyen hibát vagy hiányosságot észlel.

2. lépés A kerékrögzőtők bekapcsolása

A kerekesszékbe történő beüléskor vagy abból való kiszálláskor kapcsolja be a kerékrögzőtőket.

3. lépés A lábtartó lemezek beállítása

A lábtartó lemezeknek függőleges helyzetben kell lenniük a kerekesszékbe történő beüléskor vagy abból való kiszálláskor. Figyelem! Ne álljon a lábtartó lemezekre, mert azok megsérülhetnek. Ne használja a lábtartó lemezeket támaszként a kerekesszékbe történő beüléskor vagy abból való kiszálláskor, mert fennáll a felborulás és elesés veszélye.

4. lépés A kerekek beállítása

Az első kereknek a haladási irányba kell állniuk.

5. lépés Beülés a kerekesszékbe

A kerekesszéket a lehető legközelebb kell elhelyezni az átülés helyéhez. A kerekesszéknek a hátsó kerékkel és a váz elülső elemével érintenie kell az ágyat vagy más használt ülőfelületet. Ha a felhasználó nem tud önállóan átülni, helyezze át a felhasználót a kerekesszékbe.

6. lépés A lábtartó lemezek kihajtása

Amikor a felhasználó a kerekesszékben ül, hajtsa ki a lábtartó lemezeket a talajjal párhuzamosan, hogy a felhasználó lábai a kerekesszék használata közben a lábtartó lemezeken legyenek.

7. lépés A felhasználó helyes testhelyzete

A felhasználónak egyenes testhelyzetben kell ülnie, térdeit pedig 90°-os szögben kell behajlítani.

A kerekesszék használatra kész.

5. Műszaki adatok

Ülés méretei: 43 / 46 x 41 cm	Teljes magasság: 91 cm
Teljes szélesség: 64 / 67 cm	Tömeg: 11,73 / 11,78 kg
Teljes mélység: 106 cm	Maximális terhelhetőség: 136 kg
Ülésmagasság a talajtól: 50 cm	Összecsukott szélesség: 34 cm

Váz színe: piros, zöld

6. Megjegyzések

A Timago International Group nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatáért, a biztonsági előírások be nem tartásáért és a helytelen használatért.

7. Tisztítás és karbantartás

Rendszeresen végezze el a kerekesszék alkatrészeinek karbantartását:

- A kárpit és a párna nedves — nem vizes — ruhával, hideg vagy meleg vízzel, tisztítószer használata nélkül tisztítható. A nehezen eltávolítható foltok szivaccsal tisztíthatók. Ne áztassa túlzottan a kárpitot. Hőforrásoktól távol szárítsa.
- A műanyag elemeket nedves ruhával kell tisztítani, szükség esetén műanyag elemekhez megfelelő tisztítószer használataival. Ebben az esetben kövesse a gyártó utasításait és a biztonsági előírásokat.

8. Tárolási és szállítási feltételek

A terméket nem szabad közvetlen napfénynek, víznek vagy nedvességnek kiténni.

9. Garancia adatai

A cégünk által forgalmazott összes termék garanciális, a garancia feltételei megtalálhatók a weboldalunkon elérhető garancialevélben. Kérjük, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Felhívjuk figyelmét, hogy a garancia érvényesítéséhez szükséges a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta vagy számla) megőrzése.

10. Orvostechnikai eszközzel kapcsolatos események

Az orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak, valamint annak az európai uniós tagállamnak az illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó vagy a beteg lakóhellyel rendelkezik.

11. Jelölések

	Cikkszám		Gyártó
	LOT szám		UDI kód
	Sorozatszám		Orvostechnikai eszköz
	Megjegyzés		Kérjük, olvassa el a használati útmutatót



A termék megfelel az Európai Unió orvostechnikai eszközökre vonatkozó jogszabályi követelményeinek (MDR 2017/745).

Termékeink teljes választéka elérhető forgalmazóinknál. Tudjon meg többet:
www.timago.com. Köszönjük, hogy a Timago-t választotta!

ELEMENTI DELLA CARROZZINA



- | | |
|--|---|
| 1. Impugnatura | 10. Fascia per polpacci |
| 2. Freno per accompagnatore | 11. Pulsante di regolazione del bracciolo |
| 3. Meccanismo di piegatura dello schienale | 12. Schienale |
| 4. Bracciolo | 13. Sedile con cintura di sicurezza |
| 5. Freno di stazionamento / freno manuale | 14. Leva del poggiapiedi |
| 6. Corrimano | 15. Ruota posteriore piena da 24" |
| 7. Meccanismo di sgancio rapido | 16. Ruota anteriore piena da 8" |
| 8. Pedana | 17. Ruota antiribaltamento |
| 9. Regolazione del centro di gravità | |

1. Caratteristiche

La carrozzina è realizzata con un telaio leggero in alluminio. È dotata di braccioli profilati regolabili in altezza e di un rivestimento opzionale rimovibile per schienale e sedile, realizzato in materiale a rete traspirante. Grazie alla funzione di sgancio rapido sulle ruote posteriori e alla regolazione del centro di gravità sulle ruote anteriori e posteriori, la carrozzina può essere adattata alle esigenze individuali dell'utente. È inoltre dotata di freni per accompagnatore e di schienale pieghevole. Disponibile nella versione con ruote posteriori piene da 24" e ruote anteriori piene da 8".

Il set comprende: telaio della carrozzina con ruote, sedile e schienale, cintura di sicurezza, chiavi di montaggio.

Accessori opzionali: ruote antiribaltamento, poggipiedi con nastro di sicurezza, rivestimento in rete.

2. Applicazione

La carrozzina è destinata a persone che hanno difficoltà a muoversi autonomamente e a pazienti con disfunzioni e mobilità ridotta. Questa carrozzina ad autospinta può essere spinta anche da una persona accompagnatrice. Grazie alla possibilità di adattare le impostazioni alle esigenze individuali dell'utente, la carrozzina garantisce un migliore controllo, maggiore stabilità e una guida più dinamica e attiva nell'uso quotidiano. La carrozzina è adatta all'uso interno ed esterno.

3. Montaggio

Fase 1. Apertura della carrozzina

Posizionare la carrozzina a terra. Aprire la carrozzina utilizzando i braccioli. Quindi premere il bordo anteriore e posteriore del sedile in modo che tutti gli elementi si incastrino correttamente.

Fase 2. Schienale e sedile

Sollevarlo lo schienale verso l'alto e bloccarlo con i blocchi dello schienale situati sotto le impugnature. Fissare il rivestimento alla carrozzina e fissare la parte inferiore del rivestimento con il velcro sotto il sedile.

Fase 3. Poggipiedi

Fissare l'impugnatura in plastica del poggipiedi sul lato esterno del telaio della carrozzina. Quindi inserire l'elemento di montaggio del poggipiedi nell'apertura nella parte anteriore del telaio, ruotando il poggipiedi verso l'interno fino al bloccaggio.

Fase 4. Braccioli

I braccioli sono regolabili in altezza mediante un perno situato sul lato esterno del bracciolo.

Fase 5. Regolazione dell'altezza dei poggipiedi

Regolare il poggipiedi destro e sinistro serrando la vite situata sul tubo del poggipiedi con la chiave in dotazione. Deve essere lasciato uno spazio adeguato tra le pedane e il suolo, poiché pedane posizionate troppo in basso possono causare difficoltà nel

superamento di ostacoli come i marciapiedi. Regolare le pedane in modo che l'angolo tra il tronco e le cosce sia di 90° — posizione seduta ottimale.

Fase 6. Montaggio della cinghia di protezione

Posizionare la cinghia di protezione sulla parte superiore del poggiatesta per evitare che le gambe dell'utente scivolino dalle pedane.

PIEGATURA

La carrozzina può essere ripiegata per facilitare il trasporto e lo stoccaggio.

- Ruotare le pedane verso l'esterno e posizionarle in verticale.
- Staccare il rivestimento dal sedile.
- Utilizzare la maniglia per sollevare il sedile verso l'alto fino a quando il telaio della carrozzina non si piega.
- Per piegare lo schienale, premere contemporaneamente gli elementi di bloccaggio situati nella parte posteriore dello schienale e tirare lo schienale verso il basso.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Per bloccare le ruote, spingere in avanti la leva del freno di stazionamento fino a quando la ruota non è completamente bloccata — separatamente per la ruota sinistra e destra. Si noti che il bloccaruota serve esclusivamente a bloccare le ruote quando la carrozzina è completamente ferma.

FRENI PER ACCOMPAGNATORE

Le leve dei freni si trovano dietro lo schienale, sotto le impugnature sul lato destro e sinistro, e sono collegate al bloccaruota tramite cavo.

- Per frenare, premere la leva del freno; per rilasciare il freno, lasciare le leve. Eseguire questa operazione in modo fluido e con forza adeguata.
- I freni sono dotati di blocco di stazionamento. Per azionarlo, afferrare la leva del freno, premerla e tirare fuori l'elemento di bloccaggio.

REGOLAZIONE DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

Il corretto bloccaggio del freno di stazionamento dipende dalla sua regolazione e posizione. L'impugnatura del bloccaruota deve essere posizionata in modo che il pattino del freno blocchi saldamente la ruota e la leva non opponga una resistenza eccessiva.

- In caso di resistenza eccessiva, tirare leggermente in avanti l'impugnatura svitando la vite di bloccaggio situata sull'altro lato del freno di stazionamento — dal lato interno della carrozzina. Posizionare il pattino del freno in modo che blocchi facilmente la ruota senza resistenza eccessiva.
- Se il pattino del freno di stazionamento non tocca o non blocca sufficientemente la ruota, seguire le istruzioni sopra riportate spostando l'impugnatura nella direzione opposta.

4. Prima dell'uso

Fase 1. Controllo dello stato della carrozzina

Controllare lo stato dei bloccaruota, della struttura e degli pneumatici. Controllare inoltre la correttezza del montaggio dei componenti assemblati e la loro regolazione. Non utilizzare la carrozzina se si notano difetti o mancanze.

Fase 2. Attivazione dei bloccaruota

Attivare i bloccaruota quando si sale o si scende dalla carrozzina.

Fase 3. Posizionamento delle pedane

Le pedane devono essere in posizione verticale quando si sale o si scende dalla carrozzina. Attenzione! Non stare in piedi sulle pedane a causa del rischio di danneggiamento. Non utilizzare le pedane come supporto quando si sale o si scende dalla carrozzina, a causa del rischio di ribaltamento e caduta.

Fase 4. Posizionamento delle ruote

Le ruote anteriori devono essere orientate nella direzione di marcia.

Fase 5. Sedersi sulla carrozzina

La carrozzina deve essere posizionata il più vicino possibile al punto di trasferimento. La carrozzina deve toccare il letto o l'altro sedile utilizzato con la ruota posteriore e l'elemento anteriore del telaio. Se l'utente non è in grado di trasferirsi autonomamente, trasferire l'utente sulla carrozzina.

Fase 6. Apertura delle pedane

Quando l'utente è seduto sulla carrozzina, aprire le pedane parallelamente al suolo in modo che i piedi dell'utente poggino sulle pedane durante l'uso della carrozzina.

Fase 7. Posizione corretta dell'utente

L'utente deve sedersi in posizione eretta e le ginocchia devono essere piegate a un angolo di 90°.

La carrozzina è pronta per l'uso.

5. Dati tecnici

Dimensioni del sedile: 43 / 46 x 41 cm	Altezza complessiva: 91 cm
Larghezza complessiva: 64 / 67 cm	Peso: 11,73 / 11,78 kg
Profondità complessiva: 106 cm	Portata massima: 136 kg
Altezza del sedile da terra: 50 cm	Larghezza da piegata: 34 cm

Colore del telaio: rosso, verde

6. Note

Timago International Group non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto, il mancato rispetto delle norme di sicurezza e l'utilizzo non conforme.

7. Pulizia e manutenzione

Eseguire regolarmente la manutenzione dei componenti della carrozzina:

- Il rivestimento e il cuscino possono essere puliti con un panno umido - non bagnato - e acqua fredda o tiepida, senza l'uso di detergenti. Le macchie difficili possono essere pulite con una spugna. Non bagnare eccessivamente il rivestimento. Asciugare lontano da fonti di calore.
- Gli elementi in plastica devono essere puliti con un panno umido, eventualmente con l'uso di detergenti idonei per elementi in plastica. In tal caso seguire le istruzioni fornite dal produttore e le misure di sicurezza.

8. Condizioni di stoccaggio e trasporto

Il prodotto non deve essere esposto a luce solare diretta, acqua o umidità.

9. Informazioni sulla garanzia

Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Si prega di tenere presente che ai fini della garanzia, la prova di acquisto (ricevuta o fattura) deve essere conservata.

10. Incidenti relativi ai dispositivi medici

Qualsiasi incidente grave che coinvolga un dispositivo medico deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'Unione Europea in cui risiede l'utilizzatore o il paziente.

11. Etichette

	Numero di riferimento		Produttore
	Numero lotto		Codice UDI
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Nota		Si prega di leggere le istruzioni
	Il prodotto soddisfa i requisiti legali dell'Unione Europea per i dispositivi medici (MDR 2017/745).		

La nostra gamma completa di prodotti è disponibile presso i nostri distributori. Scopri di più su: **www.timago.com**. Grazie per aver scelto Timago!

NEĮGALIOJO VEŽIMĖLIO ELEMENTAI



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Rankena | 10. Blauzdų diržas |
| 2. Lydinčio asmens stabdis | 11. Porankio reguliavimo mygtukas |
| 3. Nugaros atramos sulankstymo mechanizmas | 12. Nugaros atrama |
| 4. Porankis | 13. Sėdynė su saugos diržu |
| 5. Stovėjimo stabdis / rankinis stabdis | 14. Pakojos svirtis |
| 6. Varymo lankas | 15. Pilnaviduris galinis 24" ratas |
| 7. Greito atleidimo mechanizmas | 16. Pilnaviduris priekinis 8" ratas |
| | 17. Apsaugos nuo apvirtimo ratukas |

1. Charakteristikos

Neįgaliojo vežimėlis pagamintas iš lengvo aliuminio rėmo. Jis turi reguliuojamo aukščio profiliuotus porankius ir pasirenkamą nuimamą nugaros atramos bei sėdynės apmušalą, pagamintą iš kvėpuojančios tinklinės medžiagos. Dėl greito galinių ratų atleidimo funkcijos ir priekinių bei galinių ratų svorio centro reguliavimo vežimėlį galima pritaikyti individualiems naudotojo poreikiams. Jis taip pat turi lydinčio asmens stabdžius ir sulankstomą nugaros atramą. Galima versija su pilnaviduriais 24" galiniais ratais ir pilnaviduriais 8" priekiniais ratais.

Rinkinį sudaro: neįgaliojo vežimėlio rėmas su ratais, sėdynė ir nugaros atrama, naudotojo saugos diržas, montavimo raktai.

Pasirenkami priedai: apsaugos nuo apvirtimo ratukai, pakojos su apsaugine juosta, tinklinis apmušalas.

2. Naudojimas

Neįgaliojo vežimėlis skirtas asmenims, kuriems sunku savarankiškai judėti, taip pat pacientams, turintiems funkcinį sutrikimą ir ribotą judrumą. Šis savarankiškai varomas neįgaliojo vežimėlis taip pat gali būti stumiamas lydinčio asmens. Dėl galimybės pritaikyti nustatymus individualiems naudotojo poreikiams vežimėlis užtikrina geresnę kontrolę, didesnę stabilumą ir dinamiškesnę, aktyvesnę važiavimą kasdien. Neįgaliojo vežimėlis tinka naudoti patalpose ir lauke.

3. Surinkimas

1 žingsnis. Neįgaliojo vežimėlio išskleidimas

Pastatykite neįgaliojo vežimėlį ant žemės. Išskeiskite vežimėlį naudodami porankius. Tada paspauskite priekinį ir galinį sėdynės kraštą, kad visi elementai tinkamai susijungtų.

2 žingsnis. Nugaros atrama ir sėdynė

Pakelkite nugaros atramą į viršų ir užfiksuokite ją nugaros atramos fiksatoriais, esančiais po rankenomis. Pritvirtinkite apmušalą prie vežimėlio ir apatinę apmušalo dalį pritvirtinkite lipnia juosta po sėdyne.

3 žingsnis. Pakojos

Pritvirtinkite plastikinį pakojos laikiklį prie išorinės vežimėlio rėmo pusės. Tada įstatykite pakojos montavimo elementą į angą priekinėje rėmo dalyje, pasukdami pakoją į vidų, kol ji užsifiksuos.

4 žingsnis. Porankiai

Porankių aukštis reguliuojamas naudojant kaištį, esantį išorinėje porankio pusėje.

5 žingsnis. Pakojų aukščio reguliavimas

Sureguliuokite dešinę ir kairę pakoją priverždami varžtą, esantį ant pakojos vamzdžio, naudodami pridėtą raktą. Tarp pakojų plokštelių ir žemės turi būti paliktas tinkamas tarpas, nes per žemai nustatytos pakojų plokštelės gali apsunkinti kliūčių, pavyzdžiui, bortelių, įveikimą. Sureguliuokite pakojų plokšteles taip, kad kampas tarp liemens ir šlaunų būtų 90° — optimali sėdėjimo padėtis.

6 žingsnis. Apsauginės juostos montavimas

Uždėkite apsauginę juostą ant viršutinės pakuojamos dalies, kad naudotojo kojos nenuslystų nuo pakuojamųjų plokštelių.

SULANKSTYMAS

Neįgaliojo vežimėlį galima vėl sulankstyti, kad būtų lengviau jį transportuoti ir laikyti.

- Pasukite pakuojamųjų plokštes į šoną ir nustatykite jas į vertikalią padėtį.
- Nuimkite apmušalą nuo sėdynės.
- Naudodami rankeną kelkite sėdynę į viršų, kol vežimėlio rėmas susilankstys.
- Norėdami sulankstyti nugaros atramą, vienu metu paspauskite fiksavimo elementus, esančius nugaros atramos galinėje dalyje, ir patraukite nugaros atramą žemyn.

STOVĖJIMO STABDIS

Norėdami užfiksuoti ratus, pastumkite stovėjimo stabdžio svirtį į priekį, kol ratas bus visiškai užblokuotas — atskirai kairiajam ir dešiniajam ratui. Atkreipkite dėmesį, kad ratų fiksatorius skirtas tik ratams užfiksuoti, kai vežimėlis yra visiškai sustojęs.

LYDINČIO ASMENS STABDŽIAI

Stabdžių svirtys yra už nugaros atramos, po rankenomis dešinėje ir kairėje pusėje, ir kabeliu sujungtos su ratų fiksatoriumi.

- Norėdami stabdyti, suspauskite stabdžio svirtį, o norėdami atleisti stabdį, paleiskite svirtis. Šį veiksmą atlikite sklandžiai ir naudodami tinkamą jėgą.
- Stabdžiai turi stovėjimo fiksatorių. Norėdami jį įjungti, suimkite stabdžio svirtį, suspauskite ją ir ištraukite fiksavimo elementą.

STOVĖJIMO STABDŽIO REGULIAVIMAS

Tinkamas stovėjimo stabdžio užfiksavimas priklauso nuo jo reguliavimo ir padėties. Ratų fiksatoriaus rankena turi būti nustatyta taip, kad stabdžių trinkelė tvirtai blokuotų ratą, o svirtis nesukeltų pernelyg didelio pasipriešinimo.

- Esant pernelyg dideliame pasipriešinime, šiek tiek patraukite rankeną į priekį atsukdami fiksavimo varžtą, esantį kitoje stovėjimo stabdžio pusėje — iš vidinės vežimėlio pusės. Nustatykite stabdžių trinkelę tokioje padėtyje, kad ji lengvai blokuotų ratą be pernelyg didelio pasipriešinimo.
- Jei stovėjimo stabdžio trinkelė neliečia rato arba jo pakankamai neužfiksuoja, vadovaukitės aukščiau pateikta instrukcija, pastumdami rankeną priešinga kryptimi.

4. Prieš naudojimą

1 žingsnis. Neįgaliojo vežimėlio būklės patikrinimas

Patikrinkite ratų fiksatorių, konstrukcijos ir padangų būklę. Taip pat patikrinkite, ar sumontuoti komponentai yra tinkamai surinkti ir sureguliuoti. Nenaudokite neįgaliojo vežimėlio, jei pastebėjote kokių nors defektų ar trūkumų.

2 žingsnis. Ratų fiksatorių įjungimas

Įjunkite ratų fiksatorius sėsdami į vežimėlį arba iš jo išlipdami.

3 žingsnis. Pakojų plokštelių nustatymas

Sėdantis į vežimėlį arba iš jo išlipant pakuojų plokštelės turi būti vertikalioje padėtyje. Dėmesio! Nestovėkite ant pakuojų plokštelių dėl sugadinimo rizikos. Nenaudokite pakuojų plokštelių kaip atramos sėsdami į vežimėlį arba iš jo išlipdami dėl apvirtimo ir kritimo rizikos.

4 žingsnis. Ratų nustatymas

Priekiniai ratai turi būti nukreipti važiavimo kryptimi.

5 žingsnis. Sėdimasis į neįgaliojo vežimėlį

Vežimėlis turi būti pastatytas kuo arčiau persėdimo vietos. Vežimėlis turi liesti lovą arba kitą naudojamą sėdynę galiniu ratu ir priekiniu rėmo elementu. Jei naudotojas negali persėsti savarankiškai, perkeltkite naudotoją į vežimėlį.

6 žingsnis. Pakojų plokštelių išskleidimas

Kai naudotojas sėdi vežimėlyje, išskleiskite pakuojų plokšteles lygiagrečiai žemei, kad naudojant vežimėlį naudotojo pėdos būtų ant pakuojų plokštelių.

7 žingsnis. Tinkama naudotojo padėtis

Naudotojas turi sėdėti vertikalioje padėtyje, o jo keliai turi būti sulenkti 90° kampu.

Neįgaliojo vežimėlis paruoštas naudoti.

5. Techniniai duomenys

Sėdynės matmenys: 43 / 46 x 41 cm	Bendras aukštis: 91 cm
Bendras plotis: 64 / 67 cm	Svoris: 11,73 / 11,78 kg
Bendras gylis: 106 cm	Didžiausia apkrova: 136 kg
Sėdynės aukštis nuo žemės: 50 cm	Plotis sulanksčius: 34 cm

Rėmo spalva: raudona, žalia

6. Pastabos

Timago International Group neprisiima atsakomybės už netinkamą gaminio naudojimą, saugos taisyklių nesilaikymą ir naudojimą ne pagal paskirtį.

7. Valymas ir priežiūra

Reguliariai atlikite neįgaliojo vežimėlio komponentų priežiūrą:

- Apmušalą ir pagalvėlę galima valyti drėgna — ne šlapia — šluoste ir šaltu arba šiltu vandeniu, nenaudojant ploviklių. Sunkiai pašalinamas dėmes galima valyti kempine. Per daug nemirkykite apmušalo. Džiovinkite atokiau nuo šilumos šaltinių.
- Plastikinius elementus reikia valyti drėgna šluoste, prireikus naudojant plastikiniams elementams skirtas tinkamas valymo priemones. Tokiu atveju laikykitės gamintojo nurodymų ir saugos priemonių.

8. Laikymo ir transportavimo sąlygos

Produktas neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

9. Garantinė informacija

Visiems mūsų įmonės platinamiems gaminiams suteikiama garantija, kurios sąlygos aprašytos garantiniame lape, prieinamame mūsų svetainėje. Susisieki su pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį. Atminkite, kad garantijai galioja pirkimo įrodymas (kvitas arba sąskaita faktūra).

9. Medicinos prietaisų incidentai

Apie bet kokį sunkų incidentą, susijusį su medicinos prietaisu, turi būti pranešta gamintojui ir atitinkamai Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingai institucijai, kurioje gyvena naudotojas ar pacientas.

11. Etiketės

	Nuorodos numeris		Gamintojas
	Partijos numeris		UDI kodas
	Serijos numeris		Medicinos prietaisas
	Pastaba		Perskaitykite instrukciją
	Gaminys atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus medicinos prietaisams (MDR 2017/745).		

Mūsų visa produktų linija prieinama pas mūsų platintojus. Daugiau informacijos: www.timago.com. Dėkojame, kad pasirinkote Timago!

RATIŅKRĒSLA ELEMENTI



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Rokturis | 10. Apakšstilbu josta |
| 2. Pavadošās personas bremze | 11. Roku balsta regulēšanas poga |
| 3. Atzveltnes salocīšanas mehānisms | 12. Atzveltne |
| 4. Roku balsts | 13. Sēdekļis ar drošības jostu |
| 5. Stāvbremze / rokas bremze | 14. Kāju balsta svira |
| 6. Dzenošais loks | 15. Ciets aizmugurējais 24" ritenis |
| 7. Ātrās atbrīvošanas mehānisms | 16. Ciets priekšējais 8" ritenis |
| 8. Kāju plāksne | 17. Pretapgāšanās ritenis |
| 9. Smaguma centra regulēšana | |

1. Raksturojums

Ratiņkrēsls ir izgatavots no viegla alumīnija rāmja. Tas ir aprīkots ar augstumā regulējamiem profilētiem roku balstiem un papildu noņemamu polsterējumu atzveltnei un sēdeklim, kas izgatavots no elpojoša tīklveida materiāla. Pateicoties ātrās atbrīvošanas funkcijai uz aizmugurējiem riteņiem un smaguma centra regulēšanai uz priekšējiem un aizmugurējiem riteņiem, ratiņkrēslu var pielāgot lietotāja individuālajām vajadzībām. Tas ir aprīkots arī ar pavadošās personas bremsēm un salokāmu atzveltnei. Pieejams versijā ar cietiem 24" aizmugurējiem riteņiem un cietiem 8" priekšējiem riteņiem.

Komplektā ietilpst: ratiņkrēsla rāmis ar riteņiem, sēdeklis un atzveltne, lietotāja drošības josta, montāžas atslēgas.

Papildu piederumi: pretapgāšanās riteņi, kāju balsti ar drošības lenti, tīklveida polsterējums.

2. Pielietojums

Ratiņkrēsls ir paredzēts personām, kurām ir grūtības pārvietoties bez palīdzības, kā arī pacientiem ar funkcionāliem traucējumiem un samazinātu mobilitāti. Šo pašgājēju ratiņkrēslu var stumt arī pavadošā persona. Pateicoties iespējai pielāgot iestatījumus lietotāja individuālajām vajadzībām, ratiņkrēsls nodrošina labāku kontroli, lielāku stabilitāti un dinamiskāku, aktīvāku pārvietošanos ikdienā. Ratiņkrēsls ir piemērots lietošanai telpās un ārpus telpām.

3. Montāža

1. solis. Ratiņkrēsla atlocīšana

Novietojiet ratiņkrēslu uz zemes. Atlociet ratiņkrēslu, izmantojot roku balstus. Pēc tam nospiediet sēdekļa priekšējo un aizmugurējo malu, lai visi elementi savienotos kopā.

2. solis. Atzveltne un sēdeklis

Paceliet atzveltnei uz augšu un nofiksējiet to ar atzveltnes fiksatoriem, kas atrodas zem rokturiem. Piestipriniet polsterējumu pie ratiņkrēsla un piestipriniet polsterējuma apakšējo daļu ar līplenti zem sēdekļa.

3. solis. Kāju balsti

Piestipriniet kāju balsta plastmasas turētāju ratiņkrēsla rāmja ārējā pusē. Pēc tam ievietojiet kāju balsta montāžas elementu atverē rāmja priekšējā daļā, pagriežot kāju balstu uz iekšpusi, līdz tas nofiksējas.

4. solis. Roku balsti

Roku balstu augstums ir regulējams, izmantojot tapu roku balsta ārējā pusē.

5. solis. Kāju balstu augstuma regulēšana

Noregulējiet labo un kreiso kāju balstu, pievelkot skrūvi, kas atrodas uz kāju balsta caurules, izmantojot komplektā iekļauto atslēgu. Starp kāju plāksnēm un zemi jāatstāj atbilstoša atstarpe, jo pārāk zemu novietotas kāju plāksnes var apgrūtināt šķēršļu, piemēram, apmaļu, pārvarēšanu. Noregulējiet kāju plāksnes tā, lai leņķis starp ķermeni un augšstilbiem būtu 90° — optimāla sēdus pozīcija.

6. solis. Aizsarglentes montāža

Uzlieciet aizsarglenti uz kāju balsta augšējās daļas, lai novērstu lietotāja kāju noslīdēšanu no kāju plāksnēm.

SALOCĪŠANA

Ratiņkrēslu var atkārtoti salocīt, lai to būtu vieglāk transportēt un uzglabāt.

- Pagrieziet kāju plāksnes uz sāniem un novietojiet tās vertikālā pozīcijā.
- Noņemiet polsterējumu no sēdekļa.
- Izmantojiet rokturi, lai paceltu sēdekli uz augšu, līdz ratiņkrēsla rāmis ir salocīts.
- Lai salocītu atzveltni, vienlaikus nospiediet fiksācijas elementus, kas atrodas atzveltnes aizmugurē, un velciet atzveltni uz leju.

STĀVBREMZE

Lai nofiksētu riteņus, pabīdiet stāvbremzes sviru uz priekšu, līdz ritenis ir pilnībā bloķēts — atsevišķi kreisajam un labajam ritenim. Lūdzu, ņemiet vērā, ka riteņu fiksators ir paredzēts tikai riteņu bloķēšanai, kad ratiņkrēsls ir pilnībā apstājies.

PAVADOŠĀS PERSONAS BREMZES

Bremžu sviras atrodas aiz atzveltnes, zem rokturiem labajā un kreisajā pusē, un ar trosi ir savienotas ar riteņu fiksatoru.

- Lai bremzētu, saspiediet bremžu sviru, bet, lai atbrīvotu bremzi, atlaidiet sviras. Veiciet šo darbību vienmērīgi un ar atbilstošu spēku.
- Bremzes ir aprīkotas ar stāvbremzes fiksatoru. Lai to aktivizētu, satveriet bremžu sviru, saspiediet to un izvelciet fiksācijas elementu.

STĀVBREMZES REGULĒŠANA

Pareiza stāvbremzes fiksācija ir atkarīga no tās regulējuma un pozīcijas. Riteņu fiksatora rokturim jābūt novietotam tā, lai bremžu klucis stingri bloķētu riteni un svira neradītu pārmērīgu pretestību.

- Pārmērīgas pretestības gadījumā nedaudz pavelciet rokturi uz priekšu, atskrūvējot fiksācijas skrūvi, kas atrodas stāvbremzes otrā pusē — ratiņkrēsla iekšpusē. Noregulējiet bremžu kluci tādā pozīcijā, lai tas viegli bloķētu riteni bez pārmērīgas pretestības.
- Ja stāvbremzes bremžu klucis nepieskaras ritenim vai pietiekami to nenobloķē, ievērojiet iepriekš minēto norādījumu, pārvietojot rokturi pretējā virzienā.

4. Pirms lietošanas

1. solis. Ratiņkrēsla stāvokļa pārbaude

Pārbaudiet riteņu fiksatoru, konstrukcijas un riepu stāvokli. Pārbaudiet arī samontēto komponentu pareizu montāžu un regulējumu. Nelietojiet ratiņkrēslu, ja tiek konstatēti jebkādi defekti vai trūkumi.

2. solis. Riteņu fiksatoru aktivizēšana

Aktivizējiet riteņu fiksatorus, iekāpjot ratiņkrēslā vai izkāpjot no tā.

3. solis. Kāju plāksņu iestatīšana

Iekāpjot ratiņkrēslā vai izkāpjot no tā, kāju plāksnēm jābūt vertikālā pozīcijā. Uzmanību! Nestāviet uz kāju plāksnēm bojājumu riska dēļ. Neizmantojiet kāju plāksnes kā balstu, iekāpjot ratiņkrēslā vai izkāpjot no tā, jo pastāv apgāšanās un kritiena risks.

4. solis. Riteņu iestatīšana

Priekšējiem riteņiem jābūt novietotiem braukšanas virzienā.

5. solis. Iekāpšana ratiņkrēslā

Ratiņkrēsls jānovieto pēc iespējas tuvāk pārsēšanās vietai. Ratiņkrēslam ar aizmugurējo riteni un rāmja priekšējo elementu jāpieskaras gultai vai citam izmantotajam sēdeklim. Ja lietotājs nevar patstāvīgi pārsēsties, pārvietojiet lietotāju ratiņkrēslā.

6. solis. Kāju plāksņu atlocīšana

Kad lietotājs sēž ratiņkrēslā, atlociet kāju plāksnes paralēli zemei, lai lietotāja pēdas ratiņkrēsla lietošanas laikā atrastos uz kāju plāksnēm.

7. solis. Pareiza lietotāja pozīcija

Lietotājam jābūt vertikālā pozīcijā, un ceļiem jābūt saliektiem 90° leņķī.

Ratiņkrēsls ir gatavs lietošanai.

5. Tehniskie dati

Sēdekļa izmēri: 43 / 46 x 41 cm	Kopējais augstums: 91 cm
Kopējais platums: 64 / 67 cm	Svars: 11,73 / 11,78 kg
Kopējais dziļums: 106 cm	Maksimālā nestspēja: 136 kg
Sēdekļa augstums no zemes: 50 cm	Platums salocītā veidā: 34 cm

Rāmja krāsa: sarkana, zaļa

6. Piezīmes

Timago International Group neuzņemas atbildību par nepareizu produkta lietošanu, drošības noteikumu neievērošanu un ļaunprātīgu izmantošanu.

7. Tīrīšana un apkope

Regulāri veiciet ratiņkrēsla komponentu apkopi:

- Polsterējumu un spilvenu var tīrīt ar mitru — ne slapju — drānu un aukstu vai siltu ūdeni, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus. Grūti notīrāmus traipus var tīrīt ar sūkli. Pārmērīgi nemērcējiet polsterējumu. Žāvējiet prom no siltuma avotiem.
- Plastmasas elementus tīriet ar mitru drānu, iespējams, izmantojot plastmasas elementiem piemērotus tīrīšanas līdzekļus. Šādā gadījumā ievērojiet ražotāja sniegtos norādījumus un drošības pasākumus.

8. Uzglabāšanas un transportēšanas nosacījumi

Izstrādājumu nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem, ūdenim vai mitrumam.

9. Garantijas informācija

Visiem mūsu uzņēmuma izplatītajiem produktiem ir garantija, kuras nosacījumi ir aprakstīti garantijas kartē, kas pieejama mūsu mājaslapā. Lūdzam sazināties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka garantijas piemērošanai jāuzrāda pirkuma dokuments (čeks vai rēķins).

10. Ar medicīnas ierīcēm saistīti incidenti

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas saistīts ar medicīnas ierīci, jāziņo ražotājam un tās Eiropas Savienības dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā dzīvo lietotājs vai patients.

11. Marķējumi

	Atsauces numurs		Ražotājs
	Partijas numurs		UDI kods
	Sērijas numurs		Medicīniskā ierīce
	Piezīme		Lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	Produkts atbilst Eiropas Savienības normatīvo aktu prasībām attiecībā uz medicīnas ierīcēm (MDR 2017/745).		

Mūsu pilns produktu klāsts ir pieejams pie mūsu izplatītājiem. Uzziniet vairāk: **www.timago.com**. Paldies, ka izvēlējāties Timago!

ELEMENTOS DA CADEIRA DE RODAS



- | | |
|---|--|
| 1. Punho | 10. Faixa para as pernas |
| 2. Travão para acompanhante | 11. Botão de regulação do apoio de braço |
| 3. Mecanismo de dobragem do encosto | 12. Encosto |
| 4. Apoio de braço | 13. Assento com cinto de segurança |
| 5. Travão de estacionamento / travão de mão | 14. Alavanca do apoio para os pés |
| 6. Aro de propulsão | 15. Roda traseira maciça de 24" |
| 7. Mecanismo de libertação rápida | 16. Roda dianteira maciça de 8" |
| 8. Placa de apoio para os pés | 17. Roda anti-inclinação |
| 9. Regulação do centro de gravidade | |

1. Características

A cadeira de rodas é fabricada com uma estrutura leve em alumínio. Possui apoios de braço perfilados ajustáveis em altura e estofos opcionais removíveis para o encosto e o assento, feitos de material de malha respirável. Graças à função de libertação rápida nas rodas traseiras e à regulação do centro de gravidade nas rodas dianteiras e traseiras, a cadeira de rodas pode ser ajustada às necessidades individuais do utilizador. Está também equipada com travões para acompanhante e encosto dobrável. Disponível na versão com rodas traseiras maciças de 24" e rodas dianteiras maciças de 8".

O conjunto inclui: estrutura da cadeira de rodas com rodas, assento e encosto, cinto de segurança do utilizador, chaves de montagem.

Acessórios opcionais: rodas anti-inclinação, apoios para os pés com faixa de segurança, estofos em malha.

2. Aplicação

A cadeira de rodas destina-se a pessoas que têm dificuldades em deslocar-se sem assistência e a pacientes com disfunções e mobilidade reduzida. Esta cadeira de rodas autopropulsionada também pode ser empurrada por uma pessoa acompanhante. Graças à possibilidade de ajustar as definições às necessidades individuais do utilizador, a cadeira de rodas proporciona melhor controlo, maior estabilidade e uma condução mais dinâmica e ativa no uso diário. A cadeira de rodas é adequada para utilização em interiores e exteriores.

3. Montagem

Passo 1. Desdobrar a cadeira de rodas

Coloque a cadeira de rodas no chão. Desdobre a cadeira de rodas utilizando os apoios de braço. Em seguida, pressione a extremidade dianteira e traseira do assento para que todos os elementos se encaixem corretamente.

Passo 2. Encosto e assento

Levante o encosto para cima e bloqueie-o com os fechos do encosto, localizados por baixo dos punhos. Fixe os estofos na cadeira de rodas e prenda a parte inferior dos estofos com velcro por baixo do assento.

Passo 3. Apoios para os pés

Fixe o suporte plástico do apoio para os pés no lado exterior da estrutura da cadeira de rodas. Em seguida, insira o elemento de montagem do apoio para os pés na abertura na parte frontal da estrutura, rodando o apoio para os pés para dentro até ficar bloqueado.

Passo 4. Apoios de braço

Os apoios de braço são ajustáveis em altura através de um pino situado no lado exterior do apoio de braço.

Passo 5. Regulação da altura dos apoios para os pés

Ajuste o apoio para os pés direito e esquerdo apertando o parafuso localizado no tubo do apoio para os pés com a chave incluída. Deve ser deixado um espaço adequado entre as placas de apoio para os pés e o chão, uma vez que placas colocadas demasiado baixas podem dificultar a transposição de obstáculos, como lancis. Ajuste as placas de apoio para os pés de modo que o ângulo entre o tronco e as coxas seja de 90° — posição sentada ideal.

Passo 6. Montagem da faixa de proteção

Coloque a faixa de proteção na parte superior do apoio para os pés para evitar que as pernas do utilizador escorreguem das placas de apoio para os pés.

DOBRAGEM

A cadeira de rodas pode ser novamente dobrada para facilitar o transporte e o armazenamento.

- Rode as placas de apoio para os pés para o lado e coloque-as na posição vertical.
- Retire os estofos do assento.
- Utilize a pega para levantar o assento para cima até que a estrutura da cadeira de rodas fique dobrada.
- Para dobrar o encosto, pressione simultaneamente os elementos de bloqueio localizados na parte traseira do encosto e puxe o encosto para baixo.

TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

Para bloquear as rodas, empurre a alavanca do travão de estacionamento para a frente até que a roda fique totalmente bloqueada — separadamente para a roda esquerda e direita. Tenha em atenção que o bloqueio das rodas serve apenas para bloquear as rodas quando a cadeira de rodas está completamente parada.

TRAVÕES PARA ACOMPANHANTE

As alavancas dos travões estão localizadas atrás do encosto, por baixo dos punhos, no lado direito e esquerdo, e estão ligadas ao bloqueio das rodas por cabo.

- Para travar, aperte a alavanca do travão; para libertar o travão, solte as alavancas. Execute esta ação de forma suave e com força adequada.
- Os travões estão equipados com um bloqueio de estacionamento. Para o aplicar, segure a alavanca do travão, aperte-a e puxe para fora o elemento de bloqueio.

REGULAÇÃO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

O bloqueio correto do travão de estacionamento depende da sua regulação e posição. O manípulo do bloqueio da roda deve ser posicionado de forma que a sapata do travão bloqueie firmemente a roda e a alavanca não ofereça resistência excessiva.

- Em caso de resistência excessiva, puxe ligeiramente o manípulo para a frente, desapertando o parafuso de bloqueio localizado no outro lado do travão de estacionamento — no lado interior da cadeira de rodas. Coloque a sapata do

travão numa posição em que bloqueie facilmente a roda sem resistência excessiva.

- Se a sapata do travão de estacionamento não tocar na roda ou não a bloquear suficientemente, siga as instruções acima, deslocando o manípulo na direção oposta.

4. Antes da utilização

Passo 1. Verificação do estado da cadeira de rodas

Verifique o estado dos bloqueios das rodas, da estrutura e dos pneus. Verifique também se os componentes montados estão corretamente instalados e ajustados. Não utilize a cadeira de rodas se forem detetados quaisquer defeitos ou falhas.

Passo 2. Acionamento dos bloqueios das rodas

Acione os bloqueios das rodas ao entrar ou sair da cadeira de rodas.

Passo 3. Ajuste das placas de apoio para os pés

As placas de apoio para os pés devem estar na posição vertical ao entrar ou sair da cadeira de rodas. Atenção! Não se coloque de pé sobre as placas de apoio para os pés devido ao risco de danos. Não utilize as placas de apoio para os pés como apoio ao entrar ou sair da cadeira de rodas, devido ao risco de tombamento e queda.

Passo 4. Posicionamento das rodas

As rodas dianteiras devem estar posicionadas na direção de marcha.

Passo 5. Sentar-se na cadeira de rodas

A cadeira de rodas deve ser colocada o mais próximo possível do local de transferência. A cadeira de rodas deve tocar na cama ou noutro assento utilizado com a roda traseira e o elemento frontal da estrutura. Se o utilizador não conseguir transferir-se de forma independente, transfira o utilizador para a cadeira de rodas.

Passo 6. Desdobrar as placas de apoio para os pés

Quando o utilizador estiver sentado na cadeira de rodas, desdobre as placas de apoio para os pés paralelamente ao chão, para que os pés do utilizador fiquem apoiados nas placas durante a utilização da cadeira de rodas.

Passo 7. Posição correta do utilizador

O utilizador deve sentar-se numa posição vertical e os joelhos devem estar dobrados num ângulo de 90°.

A cadeira de rodas está pronta a utilizar.

5. Dados técnicos

Dimensões do assento: 43 / 46 x 41 cm	Altura total: 91 cm
Largura total: 64 / 67 cm	Peso: 11,73 / 11,78 kg
Profundidade total: 106 cm	Capacidade máxima: 136 kg

Altura do assento a partir do chão: 50 cm

Largura dobrada: 34 cm

Cor da estrutura: vermelho, verde

6. Notas

A Timago International Group não se responsabiliza pela utilização incorreta do produto, pelo incumprimento das regras de segurança nem pela utilização indevida.

7. Limpeza e manutenção

Realize regularmente a manutenção dos componentes da cadeira de rodas:

- Os estofos e a almofada podem ser limpos com um pano húmido — não molhado — e água fria ou morna, sem utilização de detergentes. As manchas difíceis podem ser limpas com uma esponja. Não encharque demasiado os estofos. Secar afastado de fontes de calor.
- Os elementos de plástico devem ser limpos com um pano húmido, eventualmente com a utilização de detergentes adequados para elementos de plástico. Nesse caso, siga as instruções fornecidas pelo fabricante e as medidas de segurança.

8. Condições de armazenamento e transporte

O produto não deve ser exposto à luz solar direta, água ou humidade.

9. Informações sobre a garantia

Todos os produtos distribuídos pela nossa empresa têm garantia, cujos termos estão descritos no cartão de garantia disponível em nosso site. Entre em contato com o revendedor de quem comprou o produto. Lembre-se de que para fins de garantia deve-se guardar o comprovativo de compra (recibo ou fatura).

10. Incidentes com dispositivos médicos

Qualquer incidente grave envolvendo um dispositivo médico deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro da União Europeia onde o utilizador ou o paciente reside.

11. Etiquetas

REF	Número de referência		Fabricante
LOT	Número do lote	UDI	Código UDI

	Número de série		Dispositivo médico
	Nota		Por favor, leia as instruções
	O produto cumpre os requisitos legais da União Europeia aplicáveis aos dispositivos médicos (MDR 2017/745).		

Nossa linha completa de produtos está disponível através dos nossos distribuidores. Saiba mais em: **www.timago.com**. Obrigado por escolher a Timago!

ELEMENTELE SCAUNULUI RULANT



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Mâner | 10. Bandă pentru gambe |
| 2. Frână pentru însoțitor | 11. Buton de reglare a cotierei |
| 3. Mecanism de pliere a spătarului | 12. Spătar |
| 4. Cotieră | 13. Șezut cu centură de siguranță |
| 5. Frână de parcare / frână de mână | 14. Manetă suport pentru picioare |
| 6. Inel de antrenare | 15. Roată spate plină de 24" |
| 7. Mecanism de eliberare rapidă | 16. Roată față plină de 8" |
| 8. Placă pentru picioare | 17. Roată anti-răsturnare |
| 9. Reglarea centrului de greutate | |

1. Caracteristici

Scaunul rulant este realizat dintr-un cadru ușor din aluminiu. Este prevăzut cu cotiere profilate, reglabile pe înălțime, și cu tapițerie opțională detașabilă pentru spătar și șezut, realizată din material tip plasă respirabil. Datorită funcției de eliberare rapidă a roților din spate și reglării centrului de greutate la roțile din față și din spate, scaunul rulant poate fi adaptat nevoilor individuale ale utilizatorului. De asemenea, este echipat cu frâne pentru însoțitor și spătar pliabil. Disponibil în versiunea cu roți spate pline de 24" și roți față pline de 8".

Setul include: cadru scaun rulant cu roți, șezut și spătar, centură de siguranță pentru utilizator, chei de montaj.

Accesorii opționale: roți anti-răsturnare, suporturi pentru picioare cu bandă de siguranță, tapițerie din plasă.

2. Utilizare

Scaunul rulant este destinat persoanelor care au dificultăți de deplasare fără ajutor și pacienților cu disfuncții și mobilitate redusă. Acest scaun rulant autopropulsat poate fi împins și de o persoană însoțitoare. Datorită posibilității de adaptare a setărilor la nevoile individuale ale utilizatorului, scaunul rulant oferă un control mai bun, stabilitate sporită și o deplasare mai dinamică și activă în utilizarea zilnică. Scaunul rulant este potrivit pentru utilizare în interior și exterior.

3. Asamblare

Pasul 1. Desfacerea scaunului rulant

Așezați scaunul rulant pe sol. Desfaceți scaunul rulant folosind cotierele. Apoi apăsați marginea din față și cea din spate a șezutului, astfel încât toate elementele să se potrivească între ele.

Pasul 2. Spătarul și șezutul

Ridicați spătarul în sus și blocați-l cu ajutorul elementelor de blocare ale spătarului, care se află sub mânere. Fixați tapițeria pe scaunul rulant și prindeți partea inferioară a tapițeriei cu velcro sub șezut.

Pasul 3. Suporturile pentru picioare

Fixați prinderea din plastic a suportului pentru picioare pe partea exterioară a cadrului scaunului rulant. Apoi introduceți elementul de montaj al suportului pentru picioare în orificiul din partea din față a cadrului, rotind suportul pentru picioare spre interior până când se blochează.

Pasul 4. Cotierele

Cotierele sunt reglabile pe înălțime cu ajutorul unui știft aflat pe partea exterioară a cotierei.

Pasul 5. Reglarea înălțimii suporturilor pentru picioare

Reglați suportul pentru picioare din dreapta și din stânga prin strângerea șurubului amplasat pe tubul suportului pentru picioare, folosind cheia inclusă. Trebuie lăsat un spațiu corespunzător între plăcile pentru picioare și sol, deoarece plăcile pentru

picioare reglate prea jos pot provoca dificultăți la depășirea obstacolelor, cum ar fi bordurile. Reglați plăcile pentru picioare astfel încât unghiul dintre trunchi și coapse să fie de 90° — poziția optimă de ședere.

Pasul 6. Montarea benzii de protecție

Așezați banda de protecție pe partea superioară a suportului pentru picioare pentru a preveni alunecarea picioarelor utilizatorului de pe plăcile pentru picioare.

PLIERE

Scaunul rulant poate fi pliat din nou pentru a fi transportat și depozitat mai ușor.

- Rotiți plăcile pentru picioare în lateral și așezați-le în poziție verticală.
- Detașați tapițeria de pe șezut.
- Folosiți mânerul pentru a ridica șezutul în sus până când cadrul scaunului rulant se pliază.
- Pentru a plia spătarul, apăsați simultan elementele de blocare aflate în partea din spate a spătarului și trageți spătarul în jos.

FRÂNA DE PARCARE

Pentru a bloca roțile, împingeți maneta frânei de parcare înainte până când roata este complet blocată — separat pentru roata stângă și cea dreaptă. Vă rugăm să rețineți că blocarea roților servește numai la blocarea roților atunci când scaunul rulant este complet oprit.

FRÂNE PENTRU ÎNSOȚITOR

Manetele frânelor sunt amplasate în spatele spătarului, sub mânere, pe partea dreaptă și stângă, și sunt conectate prin cablu la blocarea roților.

- Pentru a frâna, strângeți maneta frânei, iar pentru a elibera frâna, lăsați manetele. Efectuați această acțiune lin și cu forță adecvată.
- Frânele sunt prevăzute cu blocare de parcare. Pentru a o activa, prindeți maneta frânei, strângeți-o și trageți elementul de blocare în afară.

REGLAREA FRÂNEI DE PARCARE

Blocarea corectă a frânei de parcare depinde de reglarea și poziția acesteia. Mânerul blocării roții trebuie poziționat astfel încât sabotul de frână să blocheze ferm roata, iar maneta să nu întâmpine rezistență excesivă.

- În caz de rezistență excesivă, trageți ușor mânerul înainte, slăbind șurubul de blocare aflat pe cealaltă parte a frânei de parcare — din partea interioară a scaunului rulant. Reglați sabotul de frână într-o poziție în care să blocheze ușor roata fără rezistență excesivă.
- Dacă sabotul frânei de parcare nu atinge sau nu blochează suficient roata, urmați instrucțiunea de mai sus, deplasând mânerul în direcția opusă.

4. Înainte de utilizare

Pasul 1. Verificarea stării scaunului rulant

Verificați starea blocărilor roților, a structurii și a anvelopelor. Verificați, de asemenea, corectitudinea montării componentelor asamblate și reglarea acestora. Nu utilizați scaunul rulant dacă observați defecte sau lipsuri.

Pasul 2. Activarea blocărilor roților

Activați blocările roților la urcarea în scaunul rulant sau la coborârea din acesta.

Pasul 3. Reglarea plăcilor pentru picioare

Plăcile pentru picioare trebuie să fie în poziție verticală la urcarea în scaunul rulant sau la coborârea din acesta. Atenție! Nu stați în picioare pe plăcile pentru picioare din cauza riscului de deteriorare. Nu folosiți plăcile pentru picioare ca sprijin la urcarea în scaunul rulant sau la coborârea din acesta, din cauza riscului de răsturnare și cădere.

Pasul 4. Reglarea roților

Roțile din față trebuie să fie poziționate în direcția de deplasare.

Pasul 5. Urcarea în scaunul rulant

Scaunul rulant trebuie amplasat cât mai aproape posibil de locul transferului. Scaunul rulant trebuie să atingă patul sau alt scaun utilizat cu roata din spate și elementul frontal al cadrului. Dacă utilizatorul nu se poate transfera independent, transferați utilizatorul în scaunul rulant.

Pasul 6. Desfacerea plăcilor pentru picioare

Când utilizatorul stă în scaunul rulant, desfaceți plăcile pentru picioare paralel cu solul, astfel încât picioarele utilizatorului să se afle pe plăcile pentru picioare în timpul utilizării scaunului rulant.

Pasul 7. Poziția corectă a utilizatorului

Utilizatorul trebuie să stea în poziție verticală, iar genunchii trebuie să fie îndoiți la un unghi de 90°.

Scaunul rulant este gata de utilizare.

5. Date tehnice

Dimensiuni șezut: 43 / 46 x 41 cm	Înălțime totală: 91 cm
Lățime totală: 64 / 67 cm	Greutate: 11,73 / 11,78 kg
Adâncime totală: 106 cm	Capacitate maximă: 136 kg
Înălțimea șezutului față de sol: 50 cm	Lățime pliată: 34 cm

Culoarea cadrului: roșu, verde

6. Note

Timago International Group nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea incorectă a produsului, nerespectarea regulilor de siguranță și utilizarea necorespunzătoare.

7. Curățare și întreținere

Efectuați periodic întreținerea componentelor scaunului rulant:

- Tapițeria și perna pot fi curățate cu o lavetă umedă — nu udă — și apă rece sau caldă, fără utilizarea detergenților. Petele dificile pot fi curățate cu un burete. Nu înmuiati excesiv tapițeria. Uscați departe de surse de căldură.
- Elementele din plastic trebuie curățate cu o lavetă umedă, eventual folosind detergenți adecvați pentru elemente din plastic. În acest caz, respectați instrucțiunile furnizate de producător și măsurile de siguranță.

8. Condiții de depozitare și transport

Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, apă sau umezeală.

9. Informații despre garanție

Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de garanție. Condițiile de garanție sunt descrise în certificatul de garanție disponibil pe site-ul nostru. Vă rugăm să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Notă: Pentru a beneficia de garanție, păstrați dovada achiziției (bon sau factură).

10. Incidente legate de dispozitivele medicale

Orice incident grav care implică un dispozitiv medical trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru al Uniunii Europene în care utilizatorul sau pacientul își are reședința.

11. Etichete

	Număr de referință		Producător
	Număr LOT		Cod UDI
	Număr de serie		Dispozitiv medical
	Notă		Vă rugăm să citiți instrucțiunile
	Produsul respectă cerințele legale ale Uniunii Europene pentru dispozitivele medicale (MDR 2017/745).		

Gama completă de produse este disponibilă la distribuitorii noștri. Aflați mai multe la: **www.timago.com**. Vă mulțumim că ați ales Timago!

PRVKY INVALIDNÉHO VOZÍKA



- | | |
|--|--|
| 1. Rukoväť | 10. Lýtkový pás |
| 2. Brzda pre sprievod | 11. Tlačidlo nastavenia laktovej opierky |
| 3. Mechanizmus skladania chrbtovej opierky | 12. Chrbtová opierka |
| 4. Lakťová opierka | 13. Sedadlo s bezpečnostným pásom |
| 5. Parkovacia brzda / ručná brzda | 14. Páka opierky nôh |
| 6. Obruč kolesa | 15. Plné zadné 24" koleso |
| 7. Rýchlopínací mechanizmus | 16. Plné predné 8" koleso |
| 8. Stúpačka | 17. Koliesko proti prevráteniu |
| 9. Nastavenie ťažiska | |

1. Charakteristika

Invalidný vozík je vyrobený z ľahkého hliníkového rámu. Je vybavený výškovo nastaviteľnými profilovanými laktóvymi opierkami a voliteľným odnímateľným čalúnením pre chrbtovú opierku a sedadlo, vyrobeným z priedušného sieťovaného materiálu. Vďaka funkcii rýchleho uvoľnenia zadných kolies a nastaveniu ťažiska na predných a zadných kolesách možno invalidný vozík prispôbiť individuálnym potrebám používateľa. Je tiež vybavený brzdami pre sprievod a skladacou chrbtovou opierkou. Dostupný vo verzii s plnými zadnými 24" kolesami a plnými prednými 8" kolesami.

Súprava obsahuje: rám invalidného vozíka s kolesami, sedadlo a chrbtovú opierku, bezpečnostný pás používateľa, montážne kľúče.

Voliteľné príslušenstvo: kolieska proti prevráteniu, opierky nôh s bezpečnostným pásom, sieťované čalúnenie.

2. Použitie

Invalidný vozík je určený pre osoby, ktoré majú problémy so samostatným pohybom, a pre pacientov s dysfunkciami a zníženou pohyblivosťou. Tento invalidný vozík s ručným pohonom môže byť tiež tlačенý sprevádzajúcou osobou. Vďaka možnosti prispôbiť nastavenia individuálnym potrebám používateľa poskytuje invalidný vozík lepšiu kontrolu, väčšiu stabilitu a dynamickejšiu, aktívnejšiu jazdu pri každodennom používaní. Invalidný vozík je vhodný na použitie v interiéri aj exteriéri.

3. Montáž

Krok 1. Rozloženie invalidného vozíka

Umiestnite invalidný vozík na zem. Rozložte invalidný vozík pomocou laktových opierok. Potom zatlačte na predný a zadný okraj sedadla tak, aby všetky prvky do seba zapadli.

Krok 2. Chrbtová opierka a sedadlo

Zdvihnite chrbtovú opierku smerom nahor a zaistite ju zámkami chrbtovej opierky, ktoré sa nachádzajú pod rukoväťami. Upevnite čalúnenie na invalidný vozík a spodnú časť čalúnenia pripevnite pomocou suchého zipsu pod sedadlom.

Krok 3. Opierky nôh

Upevnite plastový držiak opierky nôh na vonkajšiu stranu rámu invalidného vozíka. Potom vložte montážny prvok opierky nôh do otvoru v prednej časti rámu a otočte opierku nôh smerom dovnútra, až kým sa nezaistí.

Krok 4. Laktové opierky

Laktové opierky sú výškovo nastaviteľné pomocou kolíka na vonkajšej strane laktovej opierky.

Krok 5. Výškové nastavenie opierok nôh

Nastavte pravú a ľavú opierku nôh dotiahnutím skrutky umiestnenej na rúrke opierky nôh pomocou priloženého kľúča. Medzi stúpačkami a zemou by mal byť ponechaný primeraný priestor, pretože príliš nízko nastavené stúpačky môžu spôsobovať ťažkosti

pri prekonávaní prekážok, ako sú obrubníky. Nastavte stúpačky tak, aby uhol medzi trupom a stehnami bol 90° — optimálna poloha pri sedení.

Krok 6. Montáž ochranného pásu

Umiestnite ochranný pás na hornú časť opierky nôh, aby sa zabránilo sklúznutiu nôh používateľa zo stúpačiek.

SKLADANIE

Invalidný vozík možno opätovne zložiť, aby sa uľahčila jeho preprava a skladovanie.

- Odklopte stúpačky a nastavte ich do zvislej polohy.
- Odstráňte čalúnenie zo sedadla.
- Pomocou rukoväti zdvihnite sedadlo smerom nahor, kým sa rám invalidného vozíka nezloží.
- Ak chcete zložiť chrbtovú opierku, súčasne stlačte zaistovacie prvky umiestnené na zadnej strane chrbtovej opierky a potiahnite chrbtovú opierku smerom nadol.

PARKOVACIA BRZDA

Na zablokovanie kolies zatlačte páku parkovacej brzdy dopredu, až kým nebude koleso úplne zablokované — samostatne pre ľavé a pravé koleso. Upozorňujeme, že blokovanie kolies slúži iba na zablokovanie kolies, keď je invalidný vozík úplne zastavený.

BRZDY PRE SPRIEVOD

Páky brzd sa nachádzajú za chrbtovou opierkou, pod rukoväťami na pravej a ľavej strane, a sú spojené s blokovaním kolies pomocou lanka.

- Na brzdenie stlačte páku brzdy a na uvoľnenie brzdy páky pustite. Túto činnosť vykonávajte plynulo a primeranou silou.
- Brzdy sú vybavené parkovacím zámkom. Ak ho chcete použiť, uchopte páku brzdy, stlačte ju a vytiahnite zaistovací prvok.

NASTAVENIE PARKOVACEJ BRZDY

Správne zablokovanie parkovacej brzdy závisí od jej nastavenia a polohy. Rukoväť blokowania kolesa by mala byť umiestnená tak, aby brzdová čeľusť pevne blokovala koleso a páka nekládla nadmerný odpor.

- V prípade nadmerného odporu potiahnite rukoväť mierne dopredu uvoľnením zaistovacej skrutky, ktorá sa nachádza na druhej strane parkovacej brzdy — z vnútornej strany invalidného vozíka. Nastavte brzdovú čeľusť do takej polohy, aby ľahko blokovala koleso bez nadmerného odporu.
- Ak sa čeľusť parkovacej brzdy nedotýka kolesa alebo ho dostatočne neblokuje, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov posunutím rukoväti opačným smerom.

4. Pred použitím

Krok 1. Kontrola stavu invalidného vozíka

Skontrolujte stav blokovania kolies, konštrukcie a pneumatík. Skontrolujte tiež správnosť namontovaných komponentov a ich nastavenie. Nepoužívajte invalidný vozík, ak zistíte akékoľvek chyby alebo nedostatky.

Krok 2. Aktivácia blokovania kolies

Pri nasadaní do invalidného vozíka alebo vystupovaní z neho aktivujte blokovanie kolies.

Krok 3. Nastavenie stúpačiek

Pri nasadaní do invalidného vozíka alebo vystupovaní z neho by mali byť stúpačky vo zvislej polohe. Pozor! Nestúpajte na stúpačky z dôvodu rizika poškodenia. Nepoužívajte stúpačky ako oporu pri nasadaní do invalidného vozíka alebo vystupovaní z neho z dôvodu rizika prevrátenia a pádu.

Krok 4. Nastavenie kolies

Predné kolesá by mali byť nastavené v smere jazdy.

Krok 5. Nasadanie do invalidného vozíka

Invalidný vozík by mal byť umiestnený čo najbližšie k miestu presadania. Invalidný vozík by sa mal dotýkať lôžka alebo iného používaného sedadla zadným kolesom a predným prvkom rámu. Ak používateľ nemôže presadnúť samostatne, premiestnite používateľa do invalidného vozíka.

Krok 6. Rozloženie stúpačiek

Keď používateľ sedí v invalidnom vozíku, rozložte stúpačky rovnobežne so zemou tak, aby mal používateľ počas používania invalidného vozíka chodidlá položené na stúpačkách.

Krok 7. Správna poloha používateľa

Používateľ by mal sedieť vo vzpriamenej polohe a kolená by mali byť ohnuté pod uhlom 90°.

Invalidný vozík je pripravený na použitie.

5. Technické údaje

Rozmery sedadla: 43 / 46 x 41 cm	Celková výška: 91 cm
Celková šírka: 64 / 67 cm	Hmotnosť: 11,73 / 11,78 kg
Celková hĺbka: 106 cm	Maximálna nosnosť: 136 kg
Výška sedadla od zeme: 50 cm	Šírka po zložení: 34 cm

Farba rámu: červená, zelená

6. Poznámky

Timago International Group nenesie zodpovednosť za nesprávne používanie výrobku, nedodržanie bezpečnostných predpisov a zneužitie výrobku.

7. Čistenie a údržba

Pravidelne vykonávajte údržbu komponentov invalidného vozíka:

- Čalúnenie a vankúš možno čistiť vlhkou — nie mokrou — handričkou a studenou alebo teplou vodou bez použitia čistiacich prostriedkov. Odolné škvvrny možno čistiť špongiou. Čalúnenie príliš nenamáčajte. Sušte mimo zdrojov tepla.
- Plastové prvky čistite vlhkou handričkou, prípadne s použitím vhodných čistiacich prostriedkov určených na plastové prvky. V takom prípade dodržiavajte pokyny výrobcu a bezpečnostné opatrenia.

8. Podmienky skladovania a prepravy

Výrobok nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, vode ani vlhkosti.

9. Informácie o záruke

Všetky výrobky distribuované našou spoločnosťou sú kryté zárukou, ktorej podmienky sú popísané v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke. Prosím, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Pamätajte, že pre účely záruky je potrebné uchovať doklad o kúpe (pokladničný blok alebo faktúru).

10. Incidenty súvisiace so zdravotníckymi pomôckami

Každý závažný incident súvisiaci so zdravotníckou pomôckou musí byť nahlásený výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.

11. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Číslo šarže		UDI kód
	Sériové číslo		Zdravotnícke zariadenie
	Poznámka		Prosím, prečítajte si návod
	Výrobok spĺňa zákonné požiadavky Európskej únie na zdravotnícke pomôcky (MDR 2017/745).		

Naša kompletná ponuka produktov je dostupná u našich distribútorov. Viac informácií nájdete na: **www.timago.com**. Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

ELEMENTI INVALIDSKEGA VOZIČKA



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Ročaj | 10. Pas za meča |
| 2. Zavora za spremljevalca | 11. Gumb za nastavitev naslona za roke |
| 3. Mehanizem za zlaganje naslonjala | 12. Naslonjalo |
| 4. Naslon za roke | 13. Sedež z varnostnim pasom |
| 5. Parkirna zavora / ročna zavora | 14. Ročica opore za noge |
| 6. Pogonski obroč | 15. Polno zadnje 24" kolo |
| 7. Mehanizem za hitro sprostitvev | 16. Polno sprednje 8" kolo |
| 8. Nožna plošča | 17. Kolo proti prevračanju |
| 9. Nastavitev težišča | |

1. Značilnosti

Invalidski voziček je izdelan iz lahkega aluminijastega okvirja. Opremljen je z višinsko nastavljivimi profiliranimi nasloni za roke in opcijskim snemljivim oblazinjenjem za naslonjalo in sedež, izdelanim iz zračnega mrežastega materiala. Zahvaljujoč funkciji hitre sprostitve na zadnjih kolesih in nastavitvi težišča na sprednjih in zadnjih kolesih je mogoče invalidski voziček prilagoditi individualnim potrebam uporabnika. Opremljen je tudi z zavorami za spremljevalca in zložljivim naslonjalom. Na voljo je v različici s polnimi zadnjimi 24" kolesi in polnimi sprednjimi 8" kolesi.

Komplet vključuje: okvir invalidskega vozička s kolesi, sedež in naslonjalo, varnostni pas za uporabnika, montažne ključke.

Opcijska dodatna oprema: kolesa proti prevračanju, opore za noge z varnostnim trakom, mrežasto oblazinjenje.

2. Uporaba

Invalidski voziček je namenjen osebam, ki imajo težave s samostojnim gibanjem, ter pacientom z disfunkcijami in zmanjšano mobilnostjo. Ta invalidski voziček na ročni pogon lahko potiska tudi spremljevalec. Zaradi možnosti prilagoditve nastavitve individualnim potrebam uporabnika invalidski voziček zagotavlja boljši nadzor, večjo stabilnost ter bolj dinamično in aktivno vožnjo pri vsakodnevni uporabi. Invalidski voziček je primeren za uporabo v zaprtih prostorih in na prostem.

3. Sestavljanje

Korak 1. Razpiranje invalidskega vozička

Invalidski voziček postavite na tla. Razprite invalidski voziček z uporabo naslonov za roke. Nato pritisnite sprednji in zadnji rob sedeža, da se vsi elementi pravilno prilegajo.

Korak 2. Naslonjalo in sedež

Dvignite naslonjalo navzgor in ga zaklenite z zaklepi naslonjala, ki se nahajajo pod ročaji. Pritrdite oblazinjenje na invalidski voziček in spodnji del oblazinjenja pritrdite z ježkom pod sedežem.

Korak 3. Opore za noge

Pritrdite plastični nosilec opore za noge na zunanjo stran okvirja invalidskega vozička. Nato vstavite montažni element opore za noge v odprtino na sprednjem delu okvirja in obrnite oporo za noge navznoter, dokler se ne zaklene.

Korak 4. Nasloni za roke

Nasloni za roke so višinsko nastavljivi s pomočjo zatiča na zunanji strani naslona za roke.

Korak 5. Nastavitev višine opor za noge

Nastavite desno in levo oporo za noge tako, da s priloženim ključem privijete vijak, ki se nahaja na cevi opore za noge. Med nožnimi ploščami in tlemi mora biti ustrezen razmik, saj lahko prenizko nastavljene nožne plošče povzročajo težave pri premagovanju ovir, kot so robniki. Nastavite nožne plošče tako, da je kot med trupom in stegni 90° — optimalen sedeči položaj.

Korak 6. Namestitev zaščitnega traku

Zaščitni trak namestite na zgornji del opore za noge, da preprečite zdrs uporabnikovih nog z nožnih plošč.

ZLAGANJE

Invalidski voziček je mogoče ponovno zložiti za lažji transport in shranjevanje.

- Obrnite nožne plošče na stran in jih nastavite v navpični položaj.
- Odstranite oblazinjenje s sedeža.
- Z ročajem dvignite sedež navzgor, dokler se okvir invalidskega vozička ne zloži.
- Za zlaganje naslonjala hkrati pritisnite zaklepne elemente, ki se nahajajo na zadnji strani naslonjala, in povlecite naslonjalo navzdol.

PARKIRNA ZAVORA

Za blokiranje koles potisnite ročico parkirne zavore naprej, dokler kolo ni popolnoma blokirano — ločeno za levo in desno kolo. Upoštevajte, da je blokada koles namenjena samo blokiranju koles, ko je invalidski voziček popolnoma ustavljen.

ZAVORE ZA SPREMLJEVALCA

Ročice zavor se nahajajo za naslonjalom, pod ročaji na desni in levi strani, ter so s kablom povezane z blokado koles.

- Za zaviranje stisnite ročico zavore, za sprostitev zavore pa ročice spustite. To dejanje izvajajte gladko in z ustrezno silo.
- Zavore so opremljene s parkirno blokado. Za njeno uporabo primite ročico zavore, jo stisnite in izvlecite zaklepni element.

NASTAVITEV PARKIRNE ZAVORE

Pravilna blokada parkirne zavore je odvisna od njene nastavitve in položaja. Ročaj blokade kolesa mora biti nameščen tako, da zavorna čeljust trdno blokira kolo, ročica pa ne povzroča prekomernega upora.

- V primeru prekomernega upora rahlo povlecite ročaj naprej, tako da odvijete zaklepni vijak, ki se nahaja na drugi strani parkirne zavore — z notranje strani invalidskega vozička. Zavorno čeljust nastavite v tak položaj, da zlahka blokira kolo brez prekomernega upora.
- Če zavorna čeljust parkirne zavore ne dotika kolesa ali ga ne blokira dovolj, sledite zgornjemu navodilu tako, da ročaj premaknete v nasprotno smer.

4. Pred uporabo

Korak 1. Preverjanje stanja invalidskega vozička

Preverite stanje blokad koles, konstrukcije in pnevmatik. Preverite tudi pravilnost sestavljenih komponent in njihovo nastavitve. Invalidskega vozička ne uporabljajte, če opazite kakršne koli napake ali pomanjkljivosti.

Korak 2. Aktiviranje blokad koles

Aktivirajte blokade koles pri usedanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega.

Korak 3. Nastavitev nožnih plošč

Nožne plošče morajo biti v navpičnem položaju pri usedanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega. Pozor! Ne stojte na nožnih ploščah zaradi nevarnosti poškodb. Nožnih plošč ne uporabljajte kot oporo pri usedanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega zaradi nevarnosti prevrnitve in padca.

Korak 4. Nastavitev koles

Sprednja kolesa morajo biti usmerjena v smer vožnje.

Korak 5. Usedanje v invalidski voziček

Invalidski voziček mora biti postavljen čim bližje mestu presedanja. Invalidski voziček se mora z zadnjim kolesom in sprednjim elementom okvirja dotikati postelje ali drugega uporabljenega sedeža. Če uporabnik ne more samostojno zamenjati sedeža, uporabnika premestite v invalidski voziček.

Korak 6. Razpiranje nožnih plošč

Ko uporabnik sedi v invalidskem vozičku, razprite nožne plošče vzporedno s tlemi, tako da so uporabnikova stopala med uporabo invalidskega vozička na nožnih ploščah.

Korak 7. Pravilen položaj uporabnika

Uporabnik mora sedeti v pokončnem položaju, kolena pa morajo biti upognjena pod kotom 90°.

Invalidski voziček je pripravljen za uporabo.

5. Tehnični podatki

Mere sedeža: 43 / 46 x 41 cm	Skupna višina: 91 cm
Skupna širina: 64 / 67 cm	Teža: 11,73 / 11,78 kg
Skupna globina: 106 cm	Največja nosilnost: 136 kg
Višina sedeža od tal: 50 cm	Širina zloženega vozička: 34 cm

Barva okvirja: rdeča, zelena

6. Opombe

Timago International Group ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo izdelka, neupoštevanje varnostnih predpisov in zlorabo.

7. Čiščenje in vzdrževanje

Redno vzdržujte komponente invalidskega vozička:

- Oblazinjenje in blazino lahko čistite z vlažno — ne mokro — krpo ter hladno ali toplo vodo, brez uporabe detergentov. Trdovratne madeže lahko očistite z gobico. Oblazinjenja ne namakajte preveč. Sušite stran od virov toplote.
- Plastične elemente čistite z vlažno krpo, po potrebi z uporabo ustreznih čistil za plastične elemente. V tem primeru upoštevajte navodila proizvajalca in varnostne ukrepe.

8. Pogoji shranjevanja in prevoza

Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

9. Garancija

Vsi izdelki, ki jih distribuira naše podjetje, imajo garancijo. Pogoji garancije so opisani v garancijskem listu, ki je na voljo na naši spletni strani. Za pomoč se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Opomba: Za uveljavljanje garancije shranite dokazilo o nakupu (račun ali dobavnico).

10. Incidenti z medicinskimi pripomočki

Vsak resen incident, povezan z medicinskim pripomočkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice Evropske unije, v kateri prebiva uporabnik ali pacient.

11. Oznake

	Referenčna številka		Proizvajalec
	Številka serije (LOT)		UDI koda
	Serijska številka		Medicinski pripomoček
	Opomba		Prosimo, preberite navodila za uporabo
	Izdelek izpolnjuje zakonske zahteve Evropske unije za medicinske pripomočke (MDR 2017/745).		

Naša kompletna ponuka produktov je dostopna u našich distribútorov. Viac informácií nájdete na: **www.timago.com**. Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

RULLSTOLENS DELAR



- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Körhandtag | 10. Vadband |
| 2. Broms för ledsagare | 11. Knapp för justering av armstöd |
| 3. Fällmekanism för ryggstöd | 12. Ryggstöd |
| 4. Armstöd | 13. Sits med säkerhetsbälte |
| 5. Parkeringsbroms / handbroms | 14. Spak för fotstöd |
| 6. Drivring | 15. Massivt bakhjul 24" |
| 7. Snabbkopplingsmekanism | 16. Massivt framhjul 8" |
| 8. Fotplatta | 17. Tjpphjul |
| 9. Justering av tyngdpunkt | |

1. Egenskaper

Rullstolen är tillverkad av en lätt aluminiumram. Den är utrustad med höjdjusterbara, profilerade armstöd och valbar avtagbar klädsel för ryggstöd och sits, tillverkad av ett andningsbart nätmaterial. Tack vare snabbkopplingsfunktionen på bakhjulen och justeringen av tyngdpunkten på fram- och bakhjulen kan rullstolen anpassas efter användarens individuella behov. Den är även utrustad med bromsar för ledsagare och ett fällbart ryggstöd. Finns i version med massiva 24" bakhjul och massiva 8" framhjul.

Setet innehåller: rullstolsram med hjul, sits och ryggstöd, säkerhetsbälte, monteringsnycklar.

Valfria tillbehör: tipphjul, fotstöd med säkerhetsband, nätklädsel.

2. Användning

Rullstolen är avsedd för personer som har problem med att förflytta sig utan hjälp samt för patienter med funktionsnedsättningar och nedsatt rörlighet. Denna självkörande rullstol kan även skjutas av en medföljande person. Tack vare möjligheten att anpassa inställningarna efter användarens individuella behov ger rullstolen bättre kontroll, större stabilitet och en mer dynamisk, aktiv körning i vardagen. Rullstolen är lämplig för användning både inomhus och utomhus.

3. Montering

Steg 1. Fälla ut rullstolen

Placera rullstolen på marken. Fäll ut rullstolen med hjälp av armstöden. Tryck sedan på sitsens främre och bakre kant så att alla delar passar ihop.

Steg 2. Ryggstöd och sits

Lyft ryggstödet uppåt och lås det med ryggstödet's lås, som är placerade under körhandtagen. Fäst klädseln på rullstolen och fäst klädselns nedre del med kardborreband under sitsen.

Steg 3. Fotstöd

Fäst fotstödet's plastfäste på utsidan av rullstolsramen. Sätt sedan in fotstödet's monteringsdel i öppningen på ramens främre del och vrid fotstödet inåt tills det låses.

Steg 4. Armstöd

Armstöden är höjdjusterbara med hjälp av en sprint på armstödet's utsida.

Steg 5. Höjdjustering av fotstöd

Justera höger och vänster fotstöd genom att dra åt skruven som sitter på fotstödet's rör med den medföljande nyckeln. Ett lämpligt avstånd bör lämnas mellan fotplattorna och marken, eftersom fotplattor som är inställda för lågt kan göra det svårt att ta sig över hinder, såsom trottoarkanter. Justera fotplattorna så att vinkeln mellan bålen och låren är 90° — optimal sittställning.

Steg 6. Montering av skyddsband

Placera skyddsbandet på fotstödet's övre del för att förhindra att användarens ben glider ned från fotplattorna.

FÄLLNING

Rullstolen kan fällas ihop igen för att underlätta transport och förvaring.

- Sväng undan fotplattorna och ställ dem i vertikalt läge.
- Ta bort klädseln från sitsen.
- Använd handtaget för att lyfta sitsen uppåt tills rullstolens ram är hopfälld.
- För att fälla ryggstödet, tryck samtidigt på låselementen som sitter på ryggstödet baksida och dra ryggstödet nedåt.

PARKERINGSBROMS

För att låsa hjulen, skjut parkeringsbromsens spak framåt tills hjulet är helt blockerat — separat för vänster och höger hjul. Observera att hjullåset endast är avsett att låsa hjulen när rullstolen står helt stilla.

BROMSAR FÖR LEDSAGARE

Bromsspakarna är placerade bakom ryggstödet, under körhandtagen på höger och vänster sida, och är anslutna till hjullåset med kabel.

- För att bromsa, kläm åt bromsspaken, och för att lossa bromsen, släpp spakarna. Utför denna åtgärd mjukt och med lämplig kraft.
- Bromsarna är utrustade med ett parkeringslås. För att aktivera det, greppa bromsspaken, kläm åt den och dra ut låselementet.

JUSTERING AV PARKERINGSBROMS

Korrekt låsning av parkeringsbromsen beror på dess justering och position. Hjullåsets handtag ska placeras så att bromsklossen blockerar hjulet ordentligt och spaken inte ger för stort motstånd.

- Vid för stort motstånd, dra handtaget något framåt genom att lossa låsskruven som sitter på andra sidan av parkeringsbromsen — från rullstolens insida. Ställ in bromsklossen i ett sådant läge att den lätt blockerar hjulet utan för stort motstånd.
- Om parkeringsbromsens bromskloss inte vidrör eller inte låser hjulet tillräckligt, följ ovanstående instruktion genom att flytta handtaget i motsatt riktning.

4. Före användning

Steg 1. Kontroll av rullstolens skick

Kontrollera hjullåsens, konstruktionens och däckens skick. Kontrollera även att de monterade komponenterna är korrekt monterade och justerade. Använd inte rullstolen om några defekter eller brister upptäcks.

Steg 2. Aktivering av hjullåsen

Aktivera hjullåsen när användaren sätter sig i eller reser sig ur rullstolen.

Steg 3. Inställning av fotplattorna

Fotplattorna ska vara i vertikalt läge när användaren sätter sig i eller reser sig ur rullstolen. Observera! Stå inte på fotplattorna på grund av risk för skador. Använd inte

fotplattorna som stöd när användaren sätter sig i eller reser sig ur rullstolen, på grund av risk för tippning och fall.

Steg 4. Inställning av hjulen

Framhjulen ska vara riktade i körriktningen.

Steg 5. Att sätta sig i rullstolen

Rullstolen ska placeras så nära platsen för förflyttning som möjligt. Rullstolen ska vidröra sängen eller annan sits som används med bakhjulet och ramens främre del. Om användaren inte kan förflytta sig självständigt, flytta användaren till rullstolen.

Steg 6. Fälla ut fotplattorna

När användaren sitter i rullstolen, fäll ut fotplattorna parallellt med marken så att användarens fötter vilar på fotplattorna under användning av rullstolen.

Steg 7. Korrekt position för användaren

Användaren ska sitta i upprätt läge och knäna ska vara böjda i en vinkel på 90°. Rullstolen är klar att använda.

5. Tekniska data

Sitsmått: 43 / 46 x 41 cm	Total höjd: 91 cm
Total bredd: 64 / 67 cm	Vikt: 11,73 / 11,78 kg
Totalt djup: 106 cm	Maximal belastning: 136 kg
Sitshöjd från marken: 50 cm	Hopfälld bredd: 34 cm

Ramfärg: röd, grön

6. Anmärkningar

Timago International Group ansvarar inte för felaktig användning av produkten, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter eller missbruk.

7. Rengöring och underhåll

Utför regelbundet underhåll av rullstolens komponenter:

- Klädseln och dynan kan rengöras med en fuktig — inte våt — trasa och kallt eller varmt vatten, utan användning av rengöringsmedel. Svåra fläckar kan rengöras med en svamp. Blöt inte ner klädseln för mycket. Torka på avstånd från värmekällor.
- Plastdelar ska rengöras med en fuktig trasa, eventuellt med användning av lämpliga rengöringsmedel för plastdelar. Följ i så fall tillverkarens anvisningar och säkerhetsåtgärder.

8. Förvarings- och transportförhållanden

Produkten får inte utsättas för direkt solljus, vatten eller fukt.

9. Garantiinformation

Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av garanti. Garantivillkoren finns i garantikortet på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Tänk på att för garantiändamål ska inköpsbeviset (kvitto eller faktura) sparas.

10. Händelser med medicintekniska produkter

Alla allvarliga händelser som involverar en medicinteknisk produkt ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat i Europeiska unionen där användaren eller patienten är bosatt.

11. Etiketter

	Referensnummer		Tillverkare
	Partinummer		UDI-kod
	Serienummer		Medicinteknisk produkt
	Obs!		Vänligen läs instruktionen
	Produkten uppfyller Europeiska unionens lagstadgade krav för medicintekniska produkter (MDR 2017/745).		

Vårt kompletta sortiment finns tillgängligt via våra distributörer. Läs mer på: www.timago.com. Tack för att du valt Timago!



Timago International Group

Ossowski Sp. k.

ul. Karpacka 24/12

43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00

F.: +48 33 499 50 11

E.: info@timago.com



05/2026 (I)